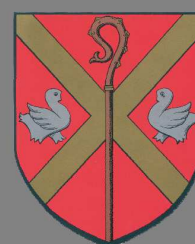


Den Houser Sender



Nico HECKEMANN



Nummer 56 - Mäerz 2018



Numéros & Adresses utiles

Administration Communale : 35, Haaptstrooss L-9806 Hosingen / B.P. 12 L-9801 Hosingen Centrale Téléphonique Hosingen: 92 13 41 – 1					
			Téléphone	Fax	Email
Bureau	L. Bechtold	Secrétaire	92 13 41 - 22	92 93 19	lucien.bechtold@hosingen.lu
	R. Atten	Secrétaire	92 13 41 - 61	92 93 19	romain.atten@hosingen.lu
	S. Ferreira	Rédacteur	92 13 41 - 65	92 93 19	stephanie.ferreira@hosingen.lu
	M. Berger	Recette	92 13 41 - 30	92 93 19	malou.berger@hosingen.lu
	D. Catita	Population / Recette	92 13 41 - 40	92 93 19	didier.catita@hosingen.lu
	J. Reding	Population	92 13 41 - 26	92 93 19	jennifer.reding@hosingen.lu
	A. Baustert	Population	92 13 41 - 21	92 93 19	anne.baustert@hosingen.lu
	R. Hermes	Technicien	92 13 41 - 50	92 13 41 - 55	ralph.hermes@hosingen.lu
J. Elsen	Ingénieur technicien	92 13 41 - 52	92 13 41 - 55	josiane.elsen@hosingen.lu	
Atelier			92 03 33 621 133 650		
	F. Bettendorf J. Marnach	Chef-ouvrier Adjoint	621 133 650 621 350 509		
Sispolo	R. Heinen	Secrétaire	92 95 98 - 323	92 95 98 - 335	roland.heinen@sispolo.lu
Sispolo	N. Hallé	Receveur	92 95 98 - 325	92 95 98 - 335	nathalie.halle@sispolo.lu
Sispolo bureau chèque-service	C. Micucci		92 95 98 - 522	92 95 98 - 501	cheque-service@sispolo.lu
Service Forestier : Triage Hosingen 8 Parc L-9836 Hosingen					
	M. Jacobs	Préposé	92 05 80 - 20 621 202 126	92 05 80 - 60	martin.jacobs@anf.etat.lu
Centre Culturel	Hosingen	9, Op der Héi L-9809 Hosingen	92 96 60	(Clement WELL – Responsable 691 921 341)	
Centre Communal	Consthum	2, Millewée, L-9831 Consthum	92 11 89	(Clement WELL – Responsable 691 921 341)	
Centre 2000	Hoscheid	63, Haaptstrooss L-9376 Hoscheid		(Clement WELL – Responsable 691 921 341)	
A Meesch	Wahlhausen	41, am Duerf, L-9841 Wahlhausen	26 90 30 55	(Clement WELL – Responsable 691 921 341)	
Centre socio-culturel	Rodershausen	1A, Haaptstrooss L-9839 Rodershausen		(Clement WELL – Responsable 691 921 341)	
Centre d'intervention Parc Hosingen : 2A, Haaptstrooss L-9806 Hosingen					
Sapeurs-Pompiers	Centre de secours		92 96 62		sphosi@pt.lu
	Section Consthum	Kirsch Nico (Chef de corps)	691 920 848		
	Section Hoscheid	Heirens Albert (Adjoint)	661 216 407		pietahei@pt.lu
	Section Hosingen	Erpelding Remy (Adjoint)	621 258 922		reerpeldi@pt.lu
	Protection Civile	Portzen Marc	621 172 156		portzen@pt.lu
Police Grand-Ducal: 1, Résidence Op der Héi L-9809 Hosingen					
	R. Weydert	Commissaire en chef	24 483 - 200	24 483 - 299	
Presbytère : 18, Kraeizgaass L-9807 Hosingen					
	C. Romário Arnold	Curé	621 835 469		
Pharmacie de Hosingen : 2A z.a.c. Happerfeld L-9806 Hosingen					
	I. Lamesch		92 03 80	92 93 15	
Centre médical Hosingen : 9, Am Graaf L-9808 Hosingen					
			92 04 24	92 91 14	
Hëllef Doheem : 3, rue Knupp, L-9831 Consthum					
			26 91 21 - 1	26 91 21 29	
Foyer « Um aale Gaart » : 26, rue principale, L-9834 Holzthum					
	C. Schiltges		92 95 90 - 1	92 95 90 - 209	foyer.holzthum@shd.lu
Foyer de jour « Huser Kannerstuff » : 13, Kraeizgaass, L-9807 Hosingen Kannerhaus am Wëldpark : 3, Parc L-9836 Hosingen					
	A. Scholtes		92 95 98 - 602		annick.scholtes@sispolo.lu
Foyer scolaire Parc Housen : 5, Parc, L-9836 Hosingen					
	N. Nosbusch		92 95 98 - 500	92 95 98 - 501	nadine.nosbusch@sispolo.lu
Centre scolaire Parc Housen : 4, Parc, L-9836 Hosingen					
	F. Storn	Concierge	92 95 98 - 1	92 95 98 - 201	frank.storn@sispolo.lu
RESONORD : 4, Résidence Al Post, L-9806 Hosingen					
			27 80 27	27 80 27 - 60	info@resonord.lu
Centre écologique : 12, Parc, L-9836 Hosingen					
			92 95 98 - 700	92 95 98 - 701	centre.ecologique@sispolo.lu

MERCI JACQUOT !

Et war den 12.09.1975 wou e jonken an du schonn dynameschen gebiertege Eesber d'Relève vum kuerz virdru verstuerwene Pierre Portzen, als neie Vertrieder am Gemengerot iwwerholl huet, de Jacques Heinen, genannt de Jacquot.

Heen hat sech deemols sécher net virgestallt, wéi eng Kéier seng politesch Carrière géing ausgesinn.



Während iwwer 42 Joer sollt hien sech onënnerbrach an 7 Legislaturen um Gemengerotsdësch fir seng Gemeng engagéieren. Vu 1975 bis 1987 als Conseiller, vu 1988 bis 1993 als Schäffen, duerno vun 1994 bis 1999 als Conseiller an uschlëssend als Buergermeeschter vun 2000 bis 2011, fir dunn, als Kréinung vu sengem politeschem Liewenswee, éischte Buergermeeschter vun eiser Fusiounsgemeng ze ginn, ier hien de leschte 7. November an seng wuel verdéngte politesch Pensioun giong.

Nieft dëse Mandater war hien ënnert anerem och eng Rei Jore President vun der Houser Schoulkommissioun, Sécherheetsdelegéierten an eiser fréierer Houser Schoul, Vertrieder am Ofwaassersyndikat SIDEN an virun allem bis dësen Hierscht Member vum Sispolocomité, an dëst vun der Grënnung am Joer 1985 un.

Een deem de Jacquot kennt, weess datt hien dëse Posten net nëmmen besat huet, mee sech mat Éiergäiz an deem néidegen Nodrock fir d'Saach agesat huet. Dësen ongebrachten Engagement fir eis Gemeng huet hien bis zum Enn vun sengem Mandat voll ausgefëllt a keng Stonn wor him ze fréi oder ze spët.

Bedéngt duerch säi staarke Charakter an säin Temperament wousst hien ëmmer erëm d'Saach op den Punkt ze bréngen an eng onmëssverständlech Sprooch ze schwetzen. Säin Engagement an de Veräiner, ënnert anerem am Dëschtennis, am Fussball an och an der Musik, gouf him dat néidegt Versteesdemech em d'Wichtigkeet vun Benevolat an eiser Gemeng.

Besounnesch ervirsträichen well ech am Jacquot sengem politeschen Wierken awer 2 Projeten.

Vun Ufank un wor eise fréiere Buergermeeschter e kloze Verfechter vun der interkommunaler Zesummenaarbecht am Kader vun der Schoul, der Fräizäit, dem Sport a spéider lo der Ganzdagesbetreue vun eise Kanner am Kader vun eise Gemengesyndikat dem SISPOLO. Onmëssverständlech woren do seng Messagen.

Zu engem groussen Deel aus dëser konstruktiver Zesummenaarbecht resultéierend, behaapten ech mol, kouw et zu der Fusioun vun de fréiere Gemengen Housen, Houschent an Consthun. Duerch zilorientéiert Verhandlungen a Gespréicher, mat der Visioun vun enger staarker handlungsfähiger Fusiounsgemeng, huet eise Jacquot keen Zweifel opkomme gelooss, datt zu Housen keng Kierchtuermspolitik ging gemaach ginn.

Fir dëst a fir viles méi Jacquot, wëlle mir Dir, um Virowend vun Nationalfeierdag als kleng Unerkennung an mat déiwen Respekt den Titel als éischten Éierebuergermeeschter vun der Gemeng Parc Housen offiziell verginn.

Romain Wester

Happy birthday

Vor kurzem übermittelten der Bürgermeister Jacquot Heinen und die Schöffen Guy Trausch, Josy Birkel und Jos Degrand im Namen der Gemeinde die besten Glückwünsche an Frau Maria Lentz aus Hosingen anlässlich ihres 90.ten Geburtstages.

Frau Maria Lentz ist am 5. November 1927, als Älteste von zwei Schwestern, in Hosingen geboren.

Nach der Schule hat sie bei einer Näherin und zu Hause gearbeitet. Als die Kindergartenschwester in Hosingen krankheitsbedingt ausfiel, hat Frau Lentz diese zwei Jahre lang ersetzt. Danach hat sie weitere 17 Jahre in Goesdorf im Kindergarten gearbeitet. Dort hat sie auch einen Kinderchor geleitet, mit dem sie über Land Konzerte gesungen hat. Ausserdem hat Sie gerne Theater gespielt.

Sie erfreut sich bester Gesundheit und versorgt allein Ihren Haushalt. Ihr Hobby ist Rätsel lösen.

Wir wünschen Frau Lentz noch viele weitere gesunde und zufriedene Jahre im Kreise Ihrer Familie.



Happy birthday

Am 4. Dezember 2017 übermittelten der Bürgermeister Romain Wester und die Schöffen, Georges Majerus, Jos Degrand und Guy Trausch, im Namen der Gemeinde Parc Hosingen, ihre besten Glückwünsche an Herrn Gast Schmitz aus Consthum, anlässlich Seines 90ten Geburtstages.

Gast Schmitz wurde am 4.12.1927 in Huldigen geboren und wohnte in Oberbesslingen bis zu seiner Hochzeit im Jahre 1955 mit Marguerite Wallers aus Consthum. Er hat einen Sohn sowie zwei Enkelkinder. Nach dem Krieg machte er eine Schlosserlehre und arbeitete bis zu seiner Pensionierung auf der "Schmelz" in Esch und Dommeldingen, bei der SEO in Vianden und zuletzt bei der Commercial Hydraulics in Diekirch. Zusammen mit seiner Frau Marguerite führte er in Consthum eine Gastwirtschaft mit Kegelbahn und eine kleine Epicerie. Gast kegelte leidenschaftlich gerne und war Gründungsmitglied und Präsident des "Konstemer Keeleclub". In Folge eines Hirnschlags im Januar 2014 ist Gast gelähmt und auf einen Rollstuhl angewiesen. Seinen Lebensabend verbringt er zuhause mit seiner Frau und der Unterstützung von Hëllef Doheem.

Wir wünschen Herrn Schmitz noch viele weitere gesunde und glückliche Jahre im Kreise seiner Familie.



Happy birthday

Am 11. Dezember 2017 übermittelten der Bürgermeister Romain Wester und die Schöffen Jos Degrand und Guy Trausch, im Namen der Gemeinde Parc Hosingen, ihre besten Glückwünsche an Frau Marie Pleim-Fux, anlässlich Ihres 90ten Geburtstages.

Frau Marie Pleim wurde am 11. Dezember 1927 als älteste Tochter von zwei Kindern des Ehepaares Marguerite Schmitz und François Fux in Hosingen geboren.

Am 7. Juni 1954 heiratet sie Herrn Marcel Pleim in Hosingen. Aus ihrer Ehe gehen zwei Kinder hervor. Mit ihrem Mann führte sie in Hosingen einen Friseursalon und ein Schuhgeschäft.

Seit fünf Jahren verbringt die Jubilarin Ihren Lebensabend In der Résidence des Ardennes in Clerf.

Wir wünschen Frau Marie Pleim-Fux noch viele gesunde und zufriedene Jahre im Kreise ihrer Familie.



HAPPY BIRTHDAY

Vor kurzem übermittelten der Bürgermeister Romain Wester und die Schöffen Georges Majerus, Guy Trausch und Jos Degrand im Namen der Gemeinde die besten Glückwünsche an Frau Annie Wouters-Gieskens aus Hosingen, dies anlässlich ihres 90.ten Geburtstages.

Frau Annie Gieskens, ist am 1. Januar 1928, als 4. von 9 Kinder, in den Niederlanden (Provinz Utrecht) als Tochter eines Landwirtes geboren.

Ab 1958 nun ist Frau Gieskens mit Ihrem Mann und ihrem ersten Sprössling ins Großherzogtum ausgewandert. Der Aresdorferhof bei Sassenheim war die erste Station.

Von 1959 bis 1965 wurde die Kalbornermühle gepachtet und der Traum einen eigenen Landwirtschaftsbetrieb zu führen wurde Wirklichkeit.

1965 hat die Familie Wouters, mit den 3 Söhnen Adrien, Jos und Ferdy dabei ihren nächsten Heimatort in Kautenbach für sich gefunden. Seit 1980 nun wohnt und lebt die Familie in Hosingen.

Wir wünschen der fröhlichen und humorvollen Frau Gieskens weiterhin eine stabile Gesundheit.



Sitzung des Gemeinderats vom Donnerstag, den 19. Oktober 2017

Datum der Einberufung der Sitzung: 11. Oktober 2017

Anwesend: Heinen Jacquot, Bürgermeister; Trausch Guy, Birkel Joseph und Degrand Joseph, Schöffén; Thielen Willy, Schmit Armand, Frieseisen Louise, Wester Romain; Dabé Nico, Wagener Nico, Pfeffer-Keiser Francine, Majerus Georges, Eicher Nico und Müller Charles, Räte.

Abwesend: /

Beginn der Sitzung: 08.30 Uhr

Ende der Sitzung: 10.00 Uhr

1. Notariatsakten

1.1. Verkaufsakte vom 18. September 2017

Im Rahmen der Umsetzung des Teilbebauungsplans „An der Iecht“ in Hosingen erwirbt die Gesellschaft Stugalux Invest S.A., mit Sitz in Strassen, von der Gemeinde Parc Hosingen 8 Parzellen mit einer Gesamtgrösse von 1,88 Ar zum Preis von 700 €/Ar.

1.2. Verkaufsakte vom 6. September 2017

Im Rahmen der Umsetzung des Teilbebauungsplans „Hauptstrooss“ in Hoscheid tritt Georges Birkel zwei Parzellen mit einer Gesamtgrösse von 0,81 Ar an die Gemeinde ab.

1.3. Verkaufsakte vom 6. September 2017

Im Rahmen der Umsetzung des Teilbebauungsplans „Hauptstrooss“ in Hoscheid treten die Eheleute Louis Birkel und Denise Trausch drei Parzellen mit einer Gesamtgrösse von 0,93 Ar an die Gemeinde ab.

1.4. Wegerecht

Mit den Konsorten Birkel wird ein bestehendes Wegerecht in Hoscheid, Ort genannt « Lisseneck », den neuen Gegebenheiten des genehmigten Teilbebauungsplans angepasst.

2. Konvention « Youth Village Parc Hosingen »

Mit der Anne asbl wird eine Konvention eines Jugendtreffs in Hosingen abgeschlossen. Die Gemeinde stellt für das „Youth Village Parc Hosingen“ neben dem Fussballfeld „op der Héi“ in Hosingen eine Parzelle für den Bau eines entsprechenden Chalets zur Verfügung, der später in kommunalen Besitz gehen wird. Die Beteiligung der Gemeinde an den Baukosten beträgt 20.000 Euro.

3. Forstwirtschaftsplan 2018

Einnahmen von 51.300 Euro stehen Ausgaben von 78.700 Euro gegenüber. Im Hauptplan sind folgende Mengen vorgesehen:

Stammholz	310 Kubikmeter
Papier- und Brennholz	495 Kubikmeter, davon für den Eigenbedarf 360 Kubikmeter.

4. Subsidienverteilung 2017

Jeunesse Hoscheid	300 Euro
Rallysport Hosingen	250 Euro
Syndicat d'initiative Hoscheid	500 Euro
APEPH	400 Euro.

5. Verkauf von Bauplätzen in Bockholtz - Lastenheft

Das Lastenheft, welches in der Sitzung des Gemeinderats vom 20. Dezember 2016 unterzeichnet wurde, soll gegebenenfalls eine Anpassung erfahren in dem Sinne, dass eine teilweise Vermietung der Wohnung an direkte Angehörige möglich ist.

6. Übersicht über die Entwicklung der Projekte und Baustellen

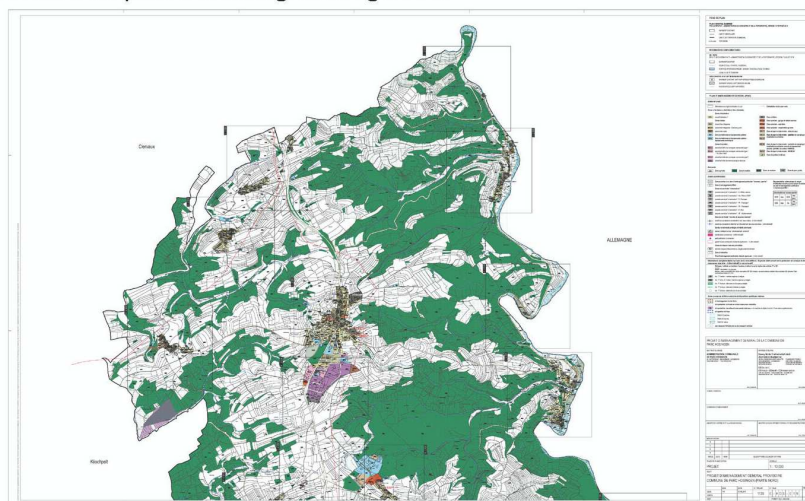
Der technische Dienst informiert die Räte über die verschiedenen laufenden und zuletzt abgeschlossenen Projekte in der Gemeinde. Zu den herausragenden Projekten der kommenden Jahre wird der Bau des neuen Gemeindehauses samt Ateliers für den technischen Dienst in Hosingen sowie die Schaffung der neuen Sportfelder im Park Hosingen werden.

Les divers projets et chantiers:

- construction d'une maison communale avec ateliers à Hosingen



- révision du plan d'aménagement général

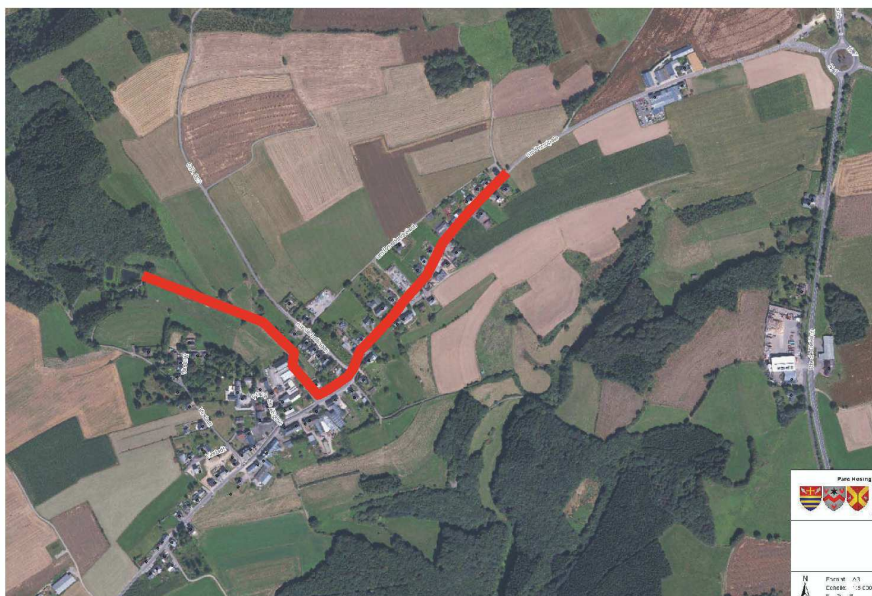


Gemeinderatsberichte

- construction de deux bassins d'orage et pose de collecteurs vers la nouvelle STEP à Hoscheid



- travaux de canalisation dans la « Hauptstrooss » à Holzthum



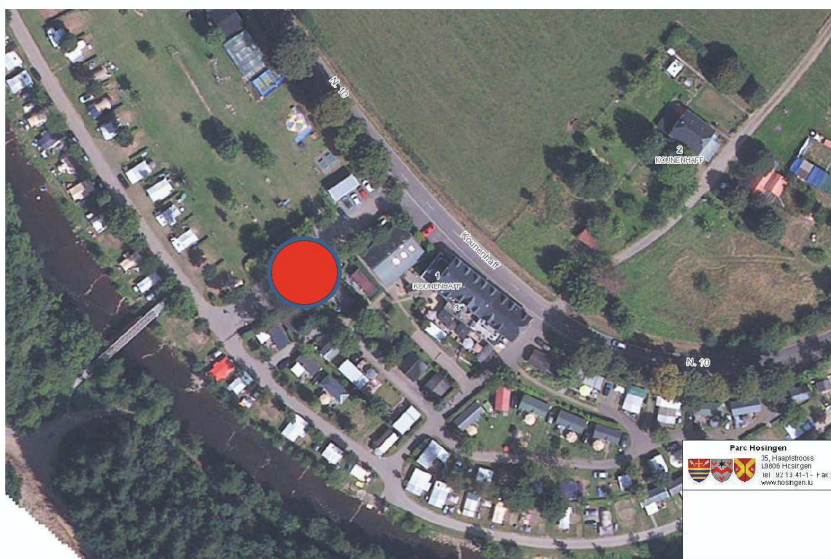
- raccordement de la piscine Parc Hosingen à la canalisation de Wahlhausen



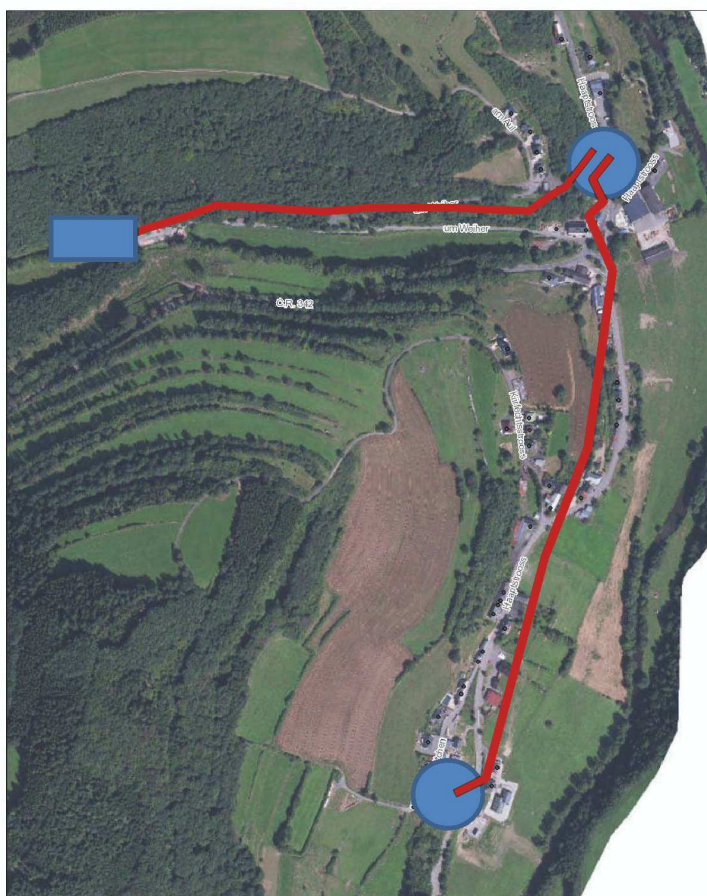
Sitzung vom 19.10.2017

Gemeinderatsberichte

- extension du réseau local de la canalisation et pose d'une nouvelle conduite d'eau au Kohnenhof



- renforcement du réseau local des eaux usées à Rodershausen



Sitzung vom 19.10.2017

Gemeinderatsberichte

- réalisation des travaux d'infrastructure du PAP « Im Thal » à Hoscheid



- projet d'aménagement particulier Hoscheid-Dickt



Sitzung vom 19.10.2017

Gemeinderatsberichte

- projet d'aménagement particulier « Im Thiergart » à Hosingen



- aménagement de la place publique près de l'église à Holzthum



- aménagement du chemin « Lehmkaul » à Dorscheid
- construction d'un réservoir d'eau et pose de conduites d'amenée à Holzthum



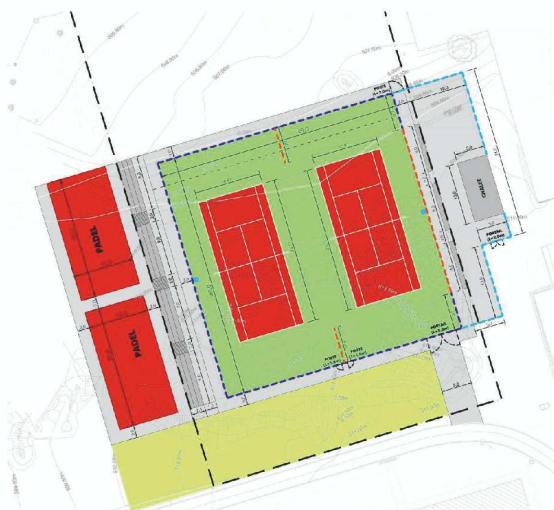
Sitzung vom 19.10.2017

Gemeinderatsberichte

- construction d'un réservoir d'eau à Wahlhausen
- mise en état du réservoir d'eau d'Eisenbach



- amélioration de l'infrastructure sportive au Parc Hosingen



- aménagement des alentours de la salle de rencontre à Rodershausen
- raccordement du centre culturel à Hosingen au réseau biogas
- construction d'une salle de rencontre à Bockholtz



Sitzung vom 19.10.2017

Gemeinderatsberichte

- construction d'une salle de rencontre à Neidhausen



- restauration de la chapelle à Bockholtz



- restauration de la chapelle à Obereisenbach



Sitzung vom 19.10.2017

Gemeinderatsberichte

7. Verschiedenes

Wie eine Arterie durchzieht die N7 die Gemeinde. Nachdem der Verkehr wegen Erneuerungsarbeiten in der Ortsdurchfahrt von Hosingen auch nur auf einem kurzen Teilstück auf eine Fahrspur geleitet werden musste, hatte es nicht lange gedauert, bis sich der tägliche Feierabendverkehr in beiden Richtungen über mehr als sieben Kilometer zurückstaute. In diesem Zusammenhang bemängelte der Gemeinderat die Kommunikation seitens der Behörden. Durch eine entsprechende Umleitung oder mittels einer Verkehrsleitung durch Mitarbeiter der Strassenbauverwaltung hätte die Lage entschärft werden können.

8. Abschlussarbeiten

Travaux de restauration de la chapelle à Bockholtz

Devis (appr. CC 26.11.2014)	61.928,74	
Total crédits	65.000,00	
Dépenses 2013		1.380,00
Dépenses 2014		0,00
Dépenses 2015		10.152,61
Dépenses 2016		43.400,91
Dépenses 2017		60,22
Total dépenses		54.993,74
Subside		14.973,00

Travaux de restauration de la chapelle à Obereisenbach

Devis1 (appr. CC 26.11.2014)	57.508,49	
Devis 2 (appr. CC 20.10.2016)	12.210,00	
Total devis	69.718,49	
Total crédits	73.210,00	
Dépenses 2013		1.380,00
Dépenses 2014		0,00
Dépenses 2015		4.487,49
Dépenses 2016		46.046,45
Dépenses 2017		12.983,77
Total dépenses		64.897,71
Subside		19.194,00

[alle Beschlüsse werden einstimmig genommen]

Nach 42 Jahren im Gemeinderat, davon 18 als Bürgermeister, war es für Jacquot Heinen die letzte Sitzung an der Spitze der Fusionsgemeinde.

Sitzung vom 19.10.2017

Kirchenfabriken

Am 23. September 2017 fand im Hotel des Ardennes in Hoscheid eine Ehrung der langjährigen freiwilligen Helfer der Kirchenfabriken Bockholtz, Dorscheid, Hosingen und Neidhausen statt.

Jean-Paul Peters hob in seiner Rede die unermüdlichen Helfer hervor, die tagtäglich unentgeltlich die Geschicke in den Kirchen leiten.

Einen Gutschein erhielten Jean-Pierre Dohm, Aloyse Rossler und Arsène Bertemes.

Ein Buch gestaltet von Eugène Reiter und Lex Jacoby wurde als Dank an folgende Personen überreicht: Margot Wagener, Ketty Wagener, Ginette Berscheid, Daniel Hermes, Diana Arens, Jacques Wester, Joel Silva, Nelly Bastin, Sophie Meyer, Maria Heckemanns, Rita Trausch, Monique Van den Berkmortel und Mila Hermes.



Fotos: Ralph.Hermes

Sitzung des Gemeinderats vom Donnerstag, den 23. November 2017

Datum der Einberufung der Sitzung: 14. November 2017

- Anwesend: Wester Romain, Bürgermeister; Majerus Georges, Degrand Joseph und Trausch Guy, Schöffen; Frieseisen Louise, Dabé Nico, Wagener Nico, Keiser Francine, Eicher Nico, Muller Charles, Heckemanns Nico, Thilgen Gilles und Moris Christiane, Räte.

Abwesend: /

Beginn der Sitzung: 08.30 Uhr

Ende der Sitzung: 12.15 Uhr

1. Verleihen des Titels eines Ehrenbürgermeisters

In seiner Antrittsrede hebt Bürgermeister Romain Wester die Verdienste seines Vorgängers Jacquot Heinen hervor. Dieser kann auf ein langes kommunalpolitisches Leben zurückblicken. Insgesamt 42 Jahre lang, seit 1975, war Heinen im Gemeinderat vertreten, davon 12 Jahre als Bürgermeister und sechs Jahre als Schöffe. In seine Mandatsperiode fiel auch der Zusammenschluss der drei Gemeinden, so dass er im Jahr 2012 der erste Bürgermeister der Fusionsgemeinde wurde.

Jacquot Heinen wird der Titel eines Ehrenbürgermeisters verliehen.

2. Die Arbeitsmethoden im Schöffen- und Gemeinderat

In dieser Legislaturperiode zählt der Gemeinderat 13 Mitglieder.

Neu im vierköpfigen Schöffenrat ist neben Bürgermeister Romain Wester ebenfalls der Schöffe Georges Majerus. Die beiden anderen, Joseph Degrand und Guy Trausch waren schon in der letzten Mandatsperiode Schöffen. Auch bei den Gemeinderäten konnten mit Christiane Moris, Gilles Thilgen und Nico Heckemanns neue Leute begrüßt werden.

Wird die Schöffenratserklärung auch erst zu einem späteren Zeitpunkt folgen, so gibt Bürgermeister Wester schon einen detaillierten Einblick in die Arbeitsweise, die man sich künftig für einen effizienten Dienst am Bürger im Rathaus und im Gemeinderat wünscht. So will der Schöffenrat sowohl die Kommunikation untereinander als auch mit den Ratsmitgliedern ins digitale Zeitalter führen und gemeinsam mit den Gemeindediensten ein Organigramm mit klaren Verantwortungs- und Aufgabenbereichen erstellen.

Innerhalb des Führungsquartetts wird Bürgermeister Romain Wester für die Gesamtkoordination, das Bauwesen und die Verwaltung zuständig sein. Bei den Schöffen wird sich Jos Degrand eingehender mit den Finanzen und öffentlichen Ereignissen, Guy Trausch mit den Gemeindediensten und Georges Majerus mit den kommunalen Infrastrukturen beschäftigen.

Die Sitzungen des Schöffenrats erstrecken sich jeden Dienstag über den ganzen Tag, derweil die Gemeinderatssitzungen wie gewohnt monatlich am Donnerstagmorgen stattfinden. Arbeitssitzungen des Gemeinderats sollen die Ausnahme bleiben und themenbezogen sein. Monatlich erstattet der Schöffenrat auch Bericht über den Fortgang der Arbeiten. Den Räten wird nahe gelegt ihre Fragen an den Schöffenrat im Vorfeld einzureichen, so dass eine fundierte Stellungnahme möglich ist.

Bürgermeister Wester liegt es sehr am Herzen, die Beziehungen zu den staatlichen Stellen zu optimieren. Erste Schritte in dieser Richtung sind Arbeitssitzungen mit den einzelnen Verwaltungen sowie das Treffen zu Neujahr, das unter dem Motto steht „Journée du Partenariat“.

Sitzung vom 23.11.2017

3. Bestimmen der Delegierten

In mehreren geheimen Wahlgängen wurden folgende Verteter bestimmt:

Sispolo	1. Wester Romain 2. Degrand Joseph 3. Dabé Nico 4. Eicher Nico
Sicler	1. Degrand Joseph 2. Wagener Nico 3. Heckemanns Nico
Siden	Majerus Georges
DEA	Trausch Guy Muller Charles
Sidec	Eicher Nico
Maison de retraite	1. Frieseisen Louise 2. Muller Charles
Home St. François Clervaux	1. Keiser Francine 2. Eicher Nico (suppléant)
Sigi	Wagener Nico
Naturpark	Keiser Francine
Club Haus op der Heed	1. Moris Christiane 2. Eicher Nico (suppléant)
Ortal	Keiser Francine
Klimapakt	Keiser Francine
GAL LEADER Éisleck	Thilgen Gilles

4. Schaffen von Kommissionen

Folgende Kommissionen sollen eingesetzt werden:

- Bautenkommission mit 7 Mitgliedern
- Kultur-, Sport- und Jugendkommission mit 13 Mitgliedern
- Verkehrskommission mit 9 Mitgliedern
- Wald- und Wegekommission mit 9 Mitgliedern
- Integrationskommission mit 7 Mitgliedern
- Finanzkommission mit 6 Mitgliedern
- Überwachungskommission der vermieteten Wohnungen mit 6 Mitgliedern.

Daneben beschliesst der Rat die Einführung einer Archivkommission, die sich um die Sammlung und die Aufarbeitung historischer Dokumente kümmern soll.

5. Notarielle Akten

Im Rahmen der Umsetzung des Teilbebauungsplans „Im Bourenberg“ in Wahlhausen treten die Konsorten SCHMITZ verschiedene Parzellen mit einer Gesamtgrösse von 18,81 Ar zum symbolischen Preis von 1 Euro an die Gemeinde ab.

6. Resonord - Haushaltsvorlage 2018

Provisorisch angenommen werden die nachgebesserte Haushaltsvorlage 2017 sowie das Budget 2018. Die Beiträge der Mitgliedsgemeinden verteilen sich wie folgt:

Gemeinderatsberichte

	Population 2017	Montants 2017	Montants 2018
Clervaux	5.069	112.038	124.343
Kiischpelt	1.168	25.828	28.651
Parc Hosingen	3.434	76.716	84.237
Putscheid	1.123	24.459	27.222
Tandel	2.031	43.954	49.821
Troisvierges	3.141	70.713	77.050
Vianden	2.008	43.157	48.675
Weiswampach	1.760	36.578	43.174
Winrange	4.227	95.378	103.700
TOTAL	23.961	528.821 €	586.873 €

FONDS DE ROULEMENT 2018 (5€/habitant)

	Population 2016	Population 2017		Montants 2018
Clervaux	4.847	5.069	+ 222	1.110
Kiischpelt	1.114	1.168	+ 54	270
Parc Hosingen	3.350	3.434	+ 84	420
Putscheid	1.090	1.123	+ 33	165
Tandel	1.943	2.031	+ 88	440
Troisvierges	3.112	3.141	+ 29	145
Vianden	1.918	2.008	+ 90	450
Weiswampach	1.676	1.760	+ 84	420
Winrange	4.141	4.227	+ 86	430
TOTAL	23.191	23.961	+ 770 (3,32%)	3.850 €

7. Verkehrsreglemente

Dieser Punkt der Tagsordnung entfällt.

8. Statuten des Altenheims Clerf

Considérations générales

La dernière révision des statuts du Syndicat intercommunal pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'une maison de retraite à Clervaux date du 19 avril 1994.

Entre-temps les deux lois qui ont une influence directe sur les dispositions desdits statuts ont été modifiées à plusieurs reprises, à savoir la loi communale du 13 décembre 1988 et celle du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes.

D'emblée, par arrêté grand-ducal du 28 mai 2009 les communes de Clervaux, de Heinerscheid et de Munshausen, toutes les trois membres fondateurs du syndicat intercommunal, sont fusionnées en une nouvelle commune qui porte le nom de "Commune de Clervaux". Encore, par la loi du 24 mai 2011 les communes de Consthum, de Hoscheid et de Hosingen, également membre fondateur, sont fusionnées en une nouvelle commune qui porte le nom de "Commune du Parc Hosingen".

L'objectif poursuivi par les nouveaux statuts est triple.

Premièrement, il s'agit de mettre en conformité les statuts pour les adapter aux dispositions légales en vigueur et d'en enlever les articles superfétatoires alors que ces dispositions figurent également dans la loi, ce qui correspond à une amélioration de la qualité réglementaire.

Deuxièmement, il s'agit d'introduire des critères uniques et transparents concernant l'admission de nouveaux membres, les apports et engagements et la durée, dissolution et liquidation du syndicat de communes, ce qui porte remède à des déficiences dans les statuts actuels.

Sitzung vom 23.11.2017

Gemeinderatsberichte

Troisièmement, et grâce à une augmentation du nombre des membres du bureau, il s'agit d'offrir aux communes membres la possibilité de participer plus près à la gestion du syndicat.

La participation nette des communes-membres au capital du syndicat comprennent la construction, la transformation et l'extension de la maison de retraite existante en centre intégré pour personnes âgées et s'élèvent à 4.996.814,09 €.

Elle est ventilée entre toutes les commune-membres selon la clé ci-après :

Nombre	Commune	Part capital (EUR)	en % des droits
1	Clervaux	1.649.378,21	32,58
2	Parc Hosingen	719.579,83	14,21
3	Troisvierges	940.858,38	18,59
4	Weiswampach	452.342,01	9,93
5	Wincrange	1.300.602,12	25,69
TOTAL		4.996.814,09	100,00

(*Total des apports au 31 décembre 2016)

9. Abschlusskonten

Construction d'un réservoir d'eau avec conduites d'amenée à Holzthum
article du budget 4/630/222100/10004

Exercice	Devis	Crédits	Dépenses	Report
2009-2011	1.335.000,00	304.737,89	304.737,89	
2012		1.032.000,00	638.283,09	393.716,91
2013	810.000,00	800.000,00	343.586,42	850.130,49
2014			95.670,20	754.460,29
2015			498.933,72	255.526,57
2016	184.000,00	10.000,00	263.122,82	2.403,75
2017		234.000,00	209.625,00	26.778,75
TOTAL	2.329.000,00	2.380.737,89	2.353.959,14	

10. Personalangelegenheiten

10.1.

Das Demissionsgesuch von Karin Krausch, im Dienst der Gemeinde als administrative Angestellte seit dem 01.Juli 2008, wird mit Wirkung auf den 31. Dezember 2017, angenommen.

10.2.

In seiner Sitzung vom 08. November 2017 ernannte der Schöffenrat Anne Baustert aus Holzthum auf den Posten einer „salariee à tâche intellectuelle“, dies mit Wirkung auf den 15. Dezember 2017.

Der Gemeinderat setzte das Gehalt auf 144 Indexpunkte fest, zuzüglich der 11 Punkte Essenszulage und des 13ten Monatsgehalts.

11. Verschiedenes

Der Rat stimmt dem Vorhaben von André Johannis aus Hoscheid zu, seine Parzelle , gelegen in Hoscheid, Ort genannt „Hauptstrooss“ in vier Bauplätze aufzuteilen, dies unter der Bedingung, dass sämtliche eventuelle Mehrkosten zu Lasten des Antragstellers zu gehen haben.

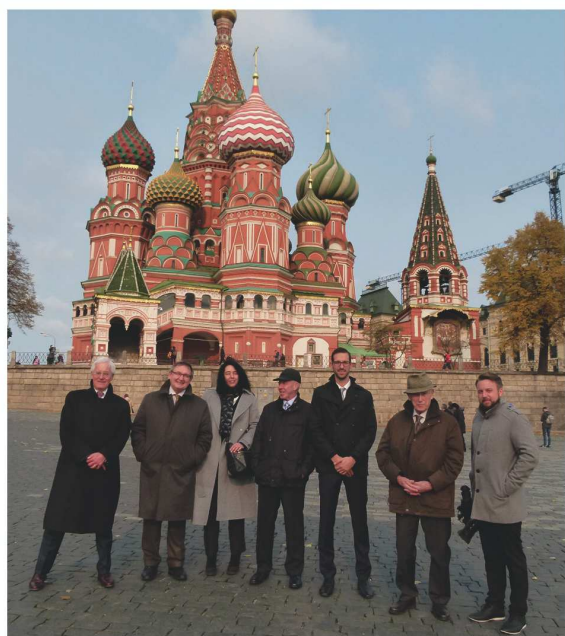
[alle Beschlüsse werden einstimmig genommen]



An enger Zeremonie gouf eng Gerbe zum Gedenken un déi Lëtzebuerger Gefaangenschaft vun Tambow an Kirsanow néiergeluecht.

Den 18. Oktober 2017 war eng Delegation vun der Regierung bei d'Lëtzebuerger Monument op Tambow. Den Dohm Jemp, Enrôlé de Force an fréieren Prisonéier zu Tambow, huet Si begleet.





Sitzung des Gemeinderats vom Donnerstag, den 18. Januar 2018

Datum der Einberufung der Sitzung: 10. Januar 2018

Anwesend: Wester Romain, Bürgermeister; Majerus Georges, Degrand Joseph und Trausch Guy, Schöffén; Frieseisen Louise, Dabé Nico, Wagener Nico, Keiser Francine, Eicher Nico, Muller Charles, Heckemanns Nico, Thilgen Gilles und Moris Christiane, Räte.

Abwesend: /

Beginn der Sitzung: 08.30 Uhr

Ende der Sitzung: 12.30 Uhr

1. Bestimmen eines Delegierten in das Syvicol-Syndikat

Der Gemeinderat unterstützt die Kandidatur von Nico Wagener sich als Vertreter der Gemeinden Parc Hosingen, Tandel, Putscheid und Vianden im Vorstand des SYVICOL zu bewerben.

2. Projekt „Youth&Work“ – Diskussion und Votum

Mir der Organisation „Youth&Work“, deren Ziel es ist jugendliche Arbeitslose und Jugendliche, die die Schule mit oder ohne Abschluss verlassen haben, bei der Suche nach einer Ausbildung, einer Lehr- oder Arbeitsstelle zu unterstützen, wird eine Konvention über die Dauer von einem Jahr abgeschlossen. Die Beteiligungskosten für die Gemeinde liegen bei 2 EUR pro Einwohner.

3. Personalangelegenheiten

Le Conseil Communal,

Vu la loi du 20 juillet 2017 portant modification du Code du travail en vue de l'introduction d'un nouveau dispositif de lutte contre le chômage de longue durée ;

Vu l'article L-541-5 et L-541-6 du Code du travail ;

Considérant que le Ministre de l'Emploi peut accorder une aide financière à la création de nouveaux emplois d'insertion ;

Vu les modalités du remboursement des frais salariaux par le Fonds pour l'emploi ;

Considérant de plus près que pour les chômeurs âgés de 50 ans accomplis, le Fonds pour l'emploi rembourse 100% des frais salariaux réellement exposés jusqu'au jour de l'attribution du salarié d'une pension vieillesse ;

Considérant que pour déterminer le montant du remboursement, les frais salariaux exposés pris en considération sont plafonnés à 150% du salaire social minimum pour salariés non-qualifiés ;

Considérant que la Commune Parc Hosingen a contracté deux contrats dans le cadre de l'occupation temporaire indemnisée qui prennent fin le 13 mai 2018 respectivement le 31 mai 2018;

Vu le besoin en personnel au niveau du service de régie ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Sur la proposition du collège échevinal ;

à l'unanimité des voix

- *décide de créer un emploi d'insertion pour chômeur de longue durée sous forme d'un contrat de travail à durée indéterminée ;*
- *fixe le salaire mensuel brut à 135 points indiciaires ;*

Gemeinderatsberichte

- *décide d'augmenter le salaire mensuel brut de 11 points indiciaires à titre d'allocation de repas ainsi que de 11 points indiciaires à titre de travaux pénibles et de permanence en hiver.*

4. Kommissionen – Kandidaturen und Zusammensetzung

Angeichts der hohen Anzahl an Kandidaturen, schlägt der Schöffenrat vor die Zahl der Kommissionen um jeweils 2 Mitglieder zu erhöhen. Auch soll kein Kandidat mehr als einen Posten in den Kommissionen besetzen. Daneben wird beschlossen, dass sich jede Kommission ihren eigenen Präsidenten bestimmen kann.

[alle Beschlüsse werden einstimmig genommen]



EISENBACH

© Joel Meyers



Amicale Pompjeeën Konstem - Holztem

lwwerreechung vun der „LADY“ un d’Pompjeeën vun Praia

Den TLF 2400 gouf den 23. Abrëll 1975 bei der „Werksfeuerwehr“ vun dem „Mercedes-Benz Werk“ zu Bremen a Betrib geholl. Nieft der grousser Kabinn, enger 16/8 Pompel mat zwee Héichdrockschnellgräffer, gouf d’Fueren mat 288 Päerd duerch eng Servosteuerung erliichtert.

Am Kader vun der Fusioun vun den Pompjees-Corpsen vun Konstem an Holztem am Joar 1990, huet d’Gemeng zesummen mat den Pompjeeën den Fierpark duerch d’Uschafung vun dem ausgemusterten Camion vun Bremen gestärkt.

Während der Renovéierung vun der Carrossiere ass den Numm „LADY“ ënnert dem Schweiss vun den Memberen vun dem neien Corps Konstem-Holztem entstanden. Den 16. Februar 1990 ass den Camion an den Dengst bei den Pompjeeën vun Konstem-Holztem agefueren.

Am Eeschtfall huet d’„LADY“ bei Bränn an techneschen Asätz d’Pompjeeën ni am Stach gelooss. No bal 27 Déngschtjoren ass Si 2017 aus dem Fierpark vum aktiven Rettungswesen ausgemustert ginn.

D’Amicale vun den Pompjeeën Konstem-Holztem huet zesummen mat den Verantwortlechen vun der Gemeng Park Housen beschloss, dat den alen Pompjees-Camion och an Zukunft soll engem Corps vun Pompjeeën an der Brandbekämpfung nützlich sinn. No laanger Sich ass eng nei Heemecht fir Si bei den Pompjeeën vun Praia, der Hauptstadt vum Cape Verde, fonnt ginn.

Den Botschafter vum Cape Verde, den Här Semedo, huet am Kader vun enger Feierstonn, déi den den 15. Dezember 2017 ofgehale gouf, den Camion am Numm vun den Pompjeeën vun Praia, an Empfang geholl.

ÄDDI LADY



Fotos: Roby BIREN

Sitzung des Gemeinderats vom Donnerstag, den 01. Februar 2018

Datum der Einberufung der Sitzung: 24. Januar 2018

- Anwesend: Wester Romain, Bürgermeister; Majerus Georges, Degrand Joseph und Trausch Guy, Schöffen; Frieseisen Louise, Dabé Nico, Wagener Nico, Keiser Francine, Eicher Nico, Muller Charles, Heckemanns Nico, Thilgen Gilles und Moris Christiane, Räte.

Abwesend: /

Beginn der Sitzung: 08.30 Uhr

Ende der Sitzung: 12.35 Uhr

1. Haushaltsvorlage RESONORD 2018 - Votum

Nachdem alle neun dem Resonord angeschlossenen Gemeinden die provisorische Vorlage angenommen haben, wird der Haushaltsplan 2018 definitiv verabschiedet. Der Beitrag der Gemeinde Parc Hosingen liegt bei 84.237 Euro.

Budget rectifié 2017	service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	1.383.146,91	7.740,00
Total des dépenses	1.359.095,00	3.076,00
Boni propre à l'exercice	24.051,91	4.664,00
Mali propre à l'exercice	0,00	0,00
Boni du compte 2016	157.645,00	82.756,82
Mali du compte 2016	0,00	0,00
Boni général	181.696,91	87.420,82
Mali général	0,00	0,00
Boni présumé fin 2017	181.696,91	87.420,82
Mali présumé fin 2017	0,00	0,00

Budget 2018	service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	1.680.548,81	88.320,00
Total des dépenses	1.660.935,00	79.866,00
Boni propre à l'exercice	19.613,81	8.454,00
Mali propre à l'exercice	0,00	0,00
Boni du compte 2017	181.696,91	87.420,82
Mali du compte 2017	0,00	0,00
Boni général	201.310,72	95.874,82
Mali général	0,00	0,00
Boni présumé fin 2018	201.310,72	95.874,82
Mali présumé fin 2018	0,00	0,00

2. Haushaltsplan 2018 - Votum

Budget rectifié 2017	service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	13.374.522,70	931.650,12
Total des dépenses	10.134.121,73	9.062..878,97
Boni propre à l'exercice	3.240.400,97	
Mali propre à l'exercice		8.131.228,85
Boni du compte 2016	6.702.121,76	
Boni général	9.942.522,73	
Mali général		8.131.228,85
Boni présumé fin 2017	1.811.293,88	

Gemeinderatsberichte

Budget 2018	service ordinaire	service extraordinaire
Total des recettes	13.720.625,00	1.891.292,00
Total des dépenses	10.897.764,10	6.167.880,58
Boni propre à l'exercice	2.822.860,88	
Mali propre à l'exercice		4.276.588,58
Boni présumé 2017	1.811.293,88	
Boni général	4.634.154,78	
Mali général		4.276.588,58
Boni définitif	357.566,20	

Einwohner:	31.12.2016: 3.386
	31.12.2017: 3.429 (+72)
Gemeindeschuld:	31.12.2017: 1.882.358 EUR (Pro Kopf : 549 EUR)
Pro Kopf Verschuldung:	31.12.2018 : 1.637.548 EUR (Pro Kopf : 470 EUR)
	2,46% der ordentlichen Ausgaben
Reservefonds:	1.623.671 EUR
Pacte logement:	332.523 EUR
Lohnkosten:	17 % der ordentlichen Ausgaben (ohne die Kosten im Schulwesen)
Beiträge Syndikate:	43 % der ordentlichen Ausgaben
	28% der ausserordentlichen Ausgaben
Investitionsvolumen:	2017: 9.062.878,97 EUR
	2018: 6.167.880,58 EUR

Hauptinvestitionen:

BUDGET EXTRAORDINAIRE	2017	2018
construction maison communale avec ateliers	1.101.029,92	2.000.000,00
infrastructure sportive au Parc Hosingen	1.869.022,25	1.000.000,00
salle de rencontre à Rodershausen – alentours	74.293,06	0
construction salle de rencontre à Bockholtz	265.000,00	35.000,00
construction salle de rencontre à Neidhausen	100.000,00	0
révision du plan d'aménagement général	241.348,95	50.000,00
mise en conformité du bâtiment CIPHO	0	150.000,00
apport en capital SIDEN	2.120.437,73	1.323.984,48
apport en capital SICLER	48.197,89	154.890,23
apport en capital Maison de Retraite Clervaux	96.600,00	147.212,00
réservation chambres Home St. François Clervaux	54.000,00	54.000,00
aménagement place publique à Holzthum	243.000,00	0
réseaux de voirie Dorscheid/Lehmkaul	0	50.000,00
réfection chemin vicinal « Um Weiher » Hosingen	0	150.000,00
projet d'aménagement particulier « Im Thiergart » à Hosingen	597.702,17	0
projet d'aménagement particulier à Hoscheid-Dickt	466.833,16	0
installations photovoltaïques	0	200.000,00
réservoir d'eau Holzthum avec conduites d'amenée	236.403,75	0
pose conduite d'eau au Kohnenhof	124.463,37	0
remise en état du réservoir d'eau de Wahlhausen	228.825,26	0
remise en état du réservoir d'eau d'Eisenbach	200.000,00	0

Sitzung vom 01.02.2018

Gemeinderatsberichte

remise en état du réservoir d'eau de Rodershausen	0	250.000,00
remise en état du réservoir d'eau de Bockholtz (frais d'études)	0	25.000,00
participation dans l'extension du réseau biogas à Hosingen	265.000,00	0
raccordement au réseau biogas au Parc Hosingen	0	85.000,00
restauration des églises	0	141.500,00

BUDGET ORDINAIRE	2018
programmes informatiques	50.400,00
chemins ruraux	467.000,00
chemins vicinaux	305.000,00
places publiques	80.000,00
plan vert	35.000,00
parc automobile (leasing sur une somme de 620.000 EUR +entretien)	165.000,00
frais d'exploitation des stations d'épuration (SIDEN)	642.741,28
frais d'entretien des infrastructures du tourisme	59.000,00
frais d'exploitation de la Maison relais	638.286,67
frais d'exploitation de la Maison de retraite	55.591,90
participation à l'Office social Resonord	84.237,00
participation du Naturpark Our	149.908,42
participation aux frais SISPOLO (enseignement)	1.078.430,10
participation aux frais SICLER	140.447,31
pacte climat	20.000,00
participation au CGDIS	59.827,00
enseignement musical	157.911,88
piscine récréative	672.946,68
salles de fêtes	230.000,00
églises	53.400,00

3. Bestimmen der Kommissionsmitglieder

3.1. Bautenkommission

Kandidaturen 31

Gewählt werden:

BLUM Kerry, Hoscheid-Dickt / DOHM Joseph, Hosingen / JUNKER Joseph, Wahlhausen / HEINEN Jacquot, Hosingen / NOSBUSCH Joseph , Wahlhausen / SCHEUER Camille, Hosingen / THIELEN Willy, Consthum / THILGEN Frank, Consthum / WAGENER Lucien , Eisenbach.

Hinzu kommen:

WESTER Romain, Bürgermeister / ELSER Josiane, technischer Dienst / HERMES Ralph, technischer Dienst / PORTZEN Marc, CIPHO / FRIESEISEN Louise, Gemeinderätin / TRAUSCH Guy, Schöffe.

Total der Mitglieder: 15

3.2. Wald- und Wegekommision

Kandidaturen: 22

Gewählt werden:

BETTENDORF Julien, Holzthum / DIRKES Carlo, Hoscheid / KIRSCH Joseph, Dorscheid / LUTGEN Tom, Neidhausen / RASQUI Gil, Eisenbach / SERRES Armand, Wahlhausen / SERRES Guillaume, Consthum /

Sitzung vom 01.02.2018

Gemeinderatsberichte

SERRES Paul, Wahlhausen / TRAUSCH Ben, Dorscheid / WAGNER Tom, Hosingen / WINANDY Guy, Hoscheid.

Hinzu kommen:

JACOBS Martin, Förster / HERMES Ralph, technischer Dienst / BETTENDORF Frank, Gemeindevorarbeiter / FERREIRA DA SILVA Stephanie, Sekretariat / WAGENER Nico, Gemeinderat / THILGEN Gilles, Gemeinderat.

Total der Mitglieder: 18

3.3. Verkehrskommission

Kandidaturen : 19

Gewählt werden:

FEHRES Wolfgang, Wahlhausen / FEYPEL Marc, Bockholtz / GASBARRINI Christophe, Hosingen / GELIJK Christian, Eisenbach / HIEFF Gaston, Hosingen / HOSCHEID Jean-Claude, Hosingen / KEIPES Luc, Holzthum / NOSBUSCH Alain, Neidhausen / NOSBUSCH Tim, Consthum / SCHEEK Daniel, Hoscheid-Dickt / SCHMITZ Guy, Consthum.

Hinzu kommen:

HERMES Ralph, technischer Dienst / BETTENDORF Frank, Gemeindevorarbeiter / DABE Nico, Gemeinderat / EICHER Nico, Gemeinderat.

Total der Mitglieder: 15

3.4. Sport- Jugend- Kulturkommission

Kandidaturen: 22

Gewählt werden:

BAUSTERT Anne, Holzthum / BECKLEY Nathaniel, Hosingen / DIMMER Frank, Wahlhausen / FELGEN Jean-Paul, Wahlhausen / HEILES Romain, Hosingen / KIGGEN-KIRSCH Liliane, Holzthum / LANNERS Tom, Hosingen / LUTGEN-FERBER Joëlle, Hosingen / MARQUES MARINHO Michel, Hosingen / MARTELLINI Steve, Wahlhausen / MYFTARI Liburn, Hosingen / NKOLO Germaine, Eisenbach / SANTOS Adelino, Hosingen / THEATO Adrien, Holzthum / TORCHET Isabelle, Wahlhausen / TOUSSAINT Mathias, Hosingen.

Hinzu kommen:

HECKEMANNS Nico, Gemeinderat / MAJERUS Georges, Schöffe / MORIS Christiane, Gemeinderätin.

Total der Mitglieder: 18

3.5. Integrationskommission

Kandidaturen: 11

Gewählt werden:

MYFTARI Shpat, Hosingen / SCHAACK-LEFEBER Patricia, Neidhausen / SCHWEIG-PLETGEN Claudine, Hosingen / STUMPF Déborah, Holzthum / WAGENER-PERETIATKO Tetiana, Hoscheid.

Hinzu kommen:

DEGRAND Jospeh, Schöffe / EICHER Nico, Gemeinderat / FERREIRA DA SILVA Stephanie, Sekretariat.

Total der Mitglieder: 8

3.6. Archiv- und Geschichtskommission

Kandidaturen: 17

Gewählt werden:

BECHTOLD-TIMMER Jannetje, Wahlhausen / BETTENDORF-RODESCH Françoise, Holzthum / ENGELDINGER Marc, Wahlhausen / GALES Romain, Hoscheid / GRASGES Serge, Holzthum / LUTGEN Nicolas, Consthum / MÜLLER Joseph, Eisenbach / NOSBUSCH Cliff, Rodershausen / OESTREICHER Ronny, Hosingen / RASQUI Yves, Eisenbach / REDING Jennifer, Hosingen / WERDEL Lynn, Eisenbach.

Hinzu kommt:

THILGEN Gilles, Gemeinderat.

Total der Mitglieder: 13

3.7. Team Pacte climat

Bestimmt werden:

Sitzung vom 01.02.2018

Gemeinderatsberichte

ARENDT Jean-Pierre / ATTEN Romain / DOHM Joseph / ELSEN Josiane / FERREIRA DA SILVA Stephanie / KEISER Francine / LUTGEN Gérard / SCHMIT Nico / STEINERT Marc.

3.8. Finanzkommission

Bestimmt werden:

ATTEN Romain / BECHTOLD Lucien / ELSEN Josiane / HECKEMANNS Nico / KEISER Francine / LUTGEN-FERBER Joelle / SCHILDERMANS-BERGER Malou.

3.9. Mietkommission

Bestimmt werden:

BECHTOLD Lucien / EICHER Nico / FRIESEISEN Louise / SIBENALER Jill / WAGENER Nico / WEIDERT Raymond / WESTER Romain.

4. Verteilen der Zusatzstunden des « congé politique »

Die neun zusätzlichen Stunden werden wie folgt verteilt:

3 Stunden an Francine Keiser, Büromitglied im Naturpark

3 Stunden an Louise Frieseisen, Büromitglied im Altenheim

3 Stunden an Nico Wagener, Büromitglied im Sicler.

5. Notarielle Akten

Durch notarielle Akte vom 15. Januar 2018 verkauft die Gemeinde Parc Hosingen an Steven OLIVEIRA RODRIGUES und an Claudine KIMMES einen Bauplatz, gelegen in Bockholtz, Ort genannt „Ewescht Duerf“, gross 7,47 Ar zum Preis von 26.000 EUR/Ar, ausmachend den Gesamtsumme von 194.220 EUR.

6. Teilbebauungsplan „Kraeizgaass“ Hosingen - Konvention

Dieser Punkt der Tagsordnung entfällt.

7. Teilbebauungsplan „Lehmkaul“ Dorscheid – Genehmigung

Genehmigt wird der Einteilungsplan der Konsorten Kettmann in Dorscheid. Hier sollen auf einem 146 Ar grossen Areal 17 Wohnhäuser entstehen. Die Baudichte beträgt 11,69 Einheiten pro Hektar, und die an die Gemeinde abzutretende Fläche liegt bei 13,30%. Für die fehlenden 11,60% fordert der Gemeinderat Kompensationen in Höhe von 172.200 € ein. Dieser Betrag wird benötigt zum Bau eines Regenüberlaufbeckens, zum Ausbau des Oberflächenkanalnetzes sowie zur Fertigstellung des vorgesehenen Spielplatzes. Mit dem Bau der neuen Wohnhäuser kann aber erst begonnen werden, wenn die neue biologische Kläranlage für die Ortschaften Dorscheid und Neidhausen in Funktion ist.



Sitzung vom 01.02.2018

Gemeinderatsberichte

8. Feldwegeprogramm 2018 - Kostenvoranschlag

467.000 EUR sind im Jahr 2018 vorgesehen, um die Feldwege in der Gemeinde instand zu halten. Einen neuen Asphaltbelag sollen folgende Wege erhalten:

Sektion	Bezeichnung	Länge / m	Vorgesehene Summe /€
Wahlhausen	Lentgen	260	21.696,77
Wahlhausen	Fraegaart	585	84.883,56
Wahlhausen	Beim Vereinsbau	250	24.654,44
Consthum	Gässel	630	76.007,56
Dorscheid	Riicht	375	47.929,94
Hosingen	Huschterbaach	780	93.431,26
Hosingen	Schleckt	1030	118.396,47
TOTAL		3.910 m 14.504 m ²	467.000,00 €

9. Konventionen mit den Kirchenfabriken

Durch Gemeinderatsbeschluss vom 19. Dezember 2016 gingen alle 13 Kirchengebäude in den Besitz der Gemeinde Parc Hosingen über. Diese Entscheidung ist jedoch mit erheblichen Kosten für die Gemeindekasse verbunden. In fast alle Kirchen muss investiert werden. An den Instandsetzungskosten von rund 539.000 € möchten sich die Kirchenfabriken, kurz bevor das Gesetz zu ihrer Auflösung in Kraft tritt, beteiligen. Insgesamt 158.500 € sollen direkt in die Renovierungs- und Verschönerungsarbeiten einfließen und somit nicht in den neu geschaffenen „Fonds“ übergehen. Im Gegenzug verpflichtet sich die Gemeinde keine Mieten vom Bistum für die Nutzung der Kirchen zu verlangen und sämtliche laufenden Unterhaltskosten wie Strom und das Heizen zu übernehmen. Diesbezügliche Vereinbarungen wurden mit den sechs Kirchenfabriken unterzeichnet und sehen folgendes vor:

	Investissements prévus	Apports Fabriques	Dépenses prévues au budget 2018
Hosingen	172.500	50.000	50.000
Rodershausen	50.500	50.500	25.500 (+ 25.000 au budget ordinaire de 2017)
Eisenbach	48.000	8.000	11.000
Wahlhausen	38.000	15.000	0 (+ 10.000 au budget ordinaire de 2018)
Consthum	156.500	20.000	35.000
Hoscheid	73.500	15.000	20.000
TOTAL	539.000	158.500	176.500

10. Bericht über die laufenden Arbeiten

Der Bürgermeister gibt Aufschluss über den Fortgang der diversen Projekte:

PAP Im Thiergart Hosingen

Der Fichtenbestand wurde abgeholzt

Bockholtz Haus Reiter

Fichten wurden gefällt, um die Ausfahrt (Feldweg auf CR) übersichtlicher zu gestalten

Friedhof Consthum

Neben der Totenhalle wurden ebenfalls Bäume entfernt

Sitzung vom 01.02.2018

Gemeinderatsberichte

Unkrautbekämpfung

Zur Reduzierung der Pestiziden wurde die Arbeiten ausgelagert und mit dem Forum pour l'Emploi wurde eine diesbezügliche Vereinbarung unterzeichnet (Kostenpunkt: 38.816 EUR/Jahr).

Chalet Tennis

Das Chalet in Hosingen wird abgebaut und in Rodershausen neben dem Dorfsaal neu errichtet. Konvention mit Forum pour l'Emploi: 12.225 EUR.

Die Bodenplatte wurde in Regie von den Gemeindearbeitern erstellt.

Spielfeld Consthum

Neue Spielgeräte wurden installiert.

Spielfeld Hoscheid

Nicht regelkonforme Spielgeräte wurden ausgetauscht.

Spielfeld Rodershausen

Angebote wurden angefragt.

Wasserbehälter Eisenbach

Die Arbeiten sind abgeschlossen und der Behälter ist wieder in Betrieb.

Kirche Hoscheid

Die Heizungsventilatoren wurden ersetzt.

Kirche Rodershausen

Die Heizungsanlage wurde erneuert und es wurde ein neuer 3000 Liter Tank eingebaut.

Kostenpunkt: 22.000 EUR.

Steinbruch Rinnen in Consthum

Nachdem die Firma Rinnen die nötigen Geländeankäufe getätigt hat und nachdem die Genehmigung seitens des Umweltministeriums erteilt wurde, wird nun der Bau eines neuen Zufahrtswegs in Angriff genommen. Der „Millewee“ wird dadurch entlastet und der Strassenverkehr wird neu geregelt.

Eisenbach und Neidhausen

Das Erneuern der Ablaufrinnen in Neidhausen „An der Gaass“ und in Eisenbach „Um Häregaard“ wird von der Firma Weber durchgeführt. Kostenpunkt: 34.760 EUR.

Neidhausen

Mit dem Anlegen eines Bürgersteigs längs des CR 343 wurde das Unternehmen Weber betraut. Kostenpunkt: 27.752 EUR.

Feldweg Hoscheid

Ein Kostenvoranschlag der ASTA in Höhe von 76.500 EUR zum Befestigen des „Bockebierg“ liegt vor. Die Genehmigung beim Umweltministerium wurde beantragt.

Kläranlage Rodershausen

Bis auf die Elektroausrüstung sind die Bauwerke fertig gestellt.

Kläranlage Hoscheid

Die neue Anlage im „Bleesdall“ ist in Betrieb.

Kläranlage Hoscheid-Dickt

Das Projekt wurde an das Unternehmen Association Rinnen/Schilling vergeben. Kostenpunkt: 1.611.135 EUR. Der Baubeginn ist für den 19. Februar 2018 geplant.

ZAER - Hosingen

Die Arbeiten zum Verlegen der Biogasleitung wurden am 23. Januar 2018 wieder aufgenommen.

Die Verhandlungen mit dem Forum pour l'Emploi zwecks Niederlassung in der interkommunalen Aktivitätszone in Hosingen laufen auf Hochtouren. 500 Arbeitsplätze bedeuten eine jährliche Erhöhung der staatlichen Zuwendungen in Höhe von 75.000 EUR.

Sportinfrastruktur im Park Hosingen

Mit dem Bau der Tennisfelder wurde das Unternehmen Siebenaller S.A. aus Mersch beauftragt. Kostenpunkt: 1.086.949,37 EUR (TTC).

Die Verhandlungen im Rahmen einer „procédure ouverte“ zur Vergabe der Arbeiten an den Fussballfeldern sind noch nicht abgeschlossen.

Sitzung vom 01.02.2018

Gemeinderatsberichte

Gemeindehaus in Hosingen

Der Schöffenrat hat sich für das Projekt der Arbeitsgemeinschaft MAJERUS PARMENTIER aus Hosingen entschieden. Einzelheiten im Lastenheft bleiben noch zu diskutieren.

Neuer Bebauungsplan

Nach dem Anhören der 60 Reklamanten, fanden im Monat Januar 2018 noch Abstimmungstreffen mit den Vertretern des Innen- und des Umweltministeriums statt. Alles deutet darauf hin, dass das fertige Dossier dem Gemeinderat im Monat Mai 2018 zum definitiven Votum vorgelegt werden kann.

11. Personalangelegenheiten

Folgende Beschlüsse des RESONORD werden gutgeheissen:

- der unbefristete Arbeitsvertrag mit Véronique THIELLEN in der Laufbahn B1 Grad 7 Lohnstufe 6
- die Erhöhung der Quote der Vollzeitposten im administrativen Bereich von 1,75 auf 1,79
- die Erhöhung der Arbeitsstunden von Chantal PEIFFER von 30 auf 40 Stunden
- die Bewilligung von zusätzlichen 17 Indexpunkten an Chantal PEIFFER als Ausgleich für den von ihr bekleideten „poste à responsabilité particulière“.

12. Einnahmeerklärungen


Einnahmebelege aus dem Rechnungsjahr 2017 in Höhe von 7.686.376 € werden unterzeichnet.

13. Verkehrsreglement

A l'occasion des travaux souterrains d'urgence (fouilles et tranchée chauffage urbain) à Hosingen, Op der Héi, le règlement de circulation est modifié temporairement du 25 janvier 2018 jusqu'à l'achèvement des travaux.

Art. 1^{er}.

Dans l'annexe 1 "Dispositions particulières", la rubrique concernant **Op der Héi à Hosingen (Housen)** est complétée par la disposition suivante:

Article	Libellé	Situation	Signal
2/2/1	Circulation interdite dans les deux sens	- du Centre Culturel jusqu'à la maison 16 (B-Medical)	

14. Regionale Mietkommission

Aus dem Gemeinderat Parc Hosingen liegt keine Kandidatur vor.

[alle Beschlüsse werden einstimmig genommen]

In seiner Sitzung vom 22. Februar 2018 hat der Gemeinderat beschlossen
in der Zeit vom

16. Juli 2018 bis zum 27. Juli 2018

30. Juli 2018 bis zum 10. August 2018

13. August 2018 bis zum 24. August 2018

27. August 2018 bis zum 07. September 2018

jeweils 4 Studenten /Studentinnen einzustellen.

Die Jugendlichen müssen mindestens 16 Jahre und dürfen höchstens 25
Jahre alt sein.

Die Löhne entsprechen 80% des Mindestlohns.

Bei 18 Jahren : 8,89 EUR netto/Stunde

17 Jahren: 7,11

16 Jahren: 6,67

(Index: 794,54).

Bewerbungen sind bis spätestens den **30. März 2018** an den Schöffenrat
zu richten.

Die Formulare sind im Gemeindesekretariat erhältlich.

2018

wuer a wéini kënnt de Bicherbus

DËNSCHDES T 2

Wäisswampech	09:00 - 10:00	09. Januar
Bënzelt	10:15 - 10:35	30. Januar
Ëlwen	10:45 - 11:30	27. Februar
Clierf	13:35 - 14:20	20. Mäerz
Hengescht	14:40 - 15:00	24. Abrëll
Housen	15:10 - 15:55	15. Mee
Houschent	16:05 - 16:30	12. Juni
		03. Juli
		24. Juli
		02. Oktober
		23. Oktober
		20. November
		11. Dezember

ÄNDERUNG DER MÜLLABFUHRZEITEN IN DER ORTSCHAFT HOSINGEN

Die Firma Osch aus Vianden teilt mit dass sie die Uhrzeiten der Müllabfuhr in der Ortschaft Hosingen durch eine Reorganisation leider ändern muss. Der Lastwagen ist jetzt 2 bis 3 Stunden früher unterwegs als gewohnt, so dass die Einwohner gebeten werden ihre Mülltonnen, wenn möglich, bereits am Vorabend auf dem Bürgersteig abstellen.

CHANGEMENT DES HEURES DE LA COLLECTE DES DECHETS DANS LE VILLAGE DE HOSINGEN

L'entreprise Osch de Vianden annonce que, suite à une réorganisation des services, l'heure de la collecte des déchets dans le village de Hosingen va changer. Le Camion effectue le vidange des poubelles quelques heures plus tôt. Les habitants sont donc priés de mettre leur poubelle, si possible, déjà le soir avant la collecte sur le trottoir.

MUDANÇA DOS HORÁRIOS DA RECOLHA DE LIXO NA VILA DE HOSINGEN

A empresa Osch de Vianden anuncia que, na sequencia de uma reorganização dos serviços, o horário de recolha do lixo na vila de Hosingen vai mudar. O camião efectua o esvaziamento dos caixotes de lixo algumas horas mais cedo. Os cidadãos são convidados a por o caixote de lixo, se possível, já no dia antes da recolha no passeio.



Der technische Dienst hat mehrere Verteiler für Hundekottüten installiert.

Wir bitten Sie diese auch zu benutzen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



Le Service technique vient d'installer un nombre élevé de distributeurs de sachets pour crottes de chiens.

Veuillez en profiter s.v.p.

Merci de votre compréhension.

RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE POLICE

Article 10

Les propriétaires ou gardiens de chiens doivent éviter que ceux-ci ne salissent la voie publique par leurs excréments. Le cas échéant, ils sont tenus de les recueillir et de les évacuer par les moyens mis à leur disposition par l'administration communale ou par leurs propres moyens.

Article 63

Sans préjudice des peines plus fortes prévues par la loi, les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies d'une amende de 25 à 250 €.

STATIONNEMENT INTERDIT - PARKEN VERBOTEN



- ♦ Sur les trottoirs et chemins piétonniers
- ♦ Sur les bandes vertes et plantations
- ♦ Sur les arrêts d'autobus

La Police Grand-Ducale va contrôler les automobilistes en stationnement illicite.

- ♦ Auf den Bürgersteigen und Gehwegen
- ♦ Auf den Grünstreifen und Bepflanzungen
- ♦ Auf den Bushaltestellen

Die Polizei wird diese Parksünder verstärkt kontrollieren.

Léif Awunner vun der Gemeng Parc Housen!
Erlaab, datt mer e neie Veräin aus eiser Gemeng virstellen

ASSOCIATION SAINT NICOLAS ASBL COMMUNE PARC HOSINGEN

Zënter dem 19.10. 2016 goung aus de Kierchefabrécken vun allen Uertschaften aus eiser Gemeng eng Asbl ervir, déi de Moment 21 Memberen zielt.

Méindes, de 19. Februar ware mir fir eis éischt Generalversammlung beiëneen. Hei ass de Rapport vun deem Treffen:

De President Jean-Paul Peters begrüsst den Här Buergermeeschter, d'Leit vum Schäffen- a Gemengerot an d'Membere vun der Asbl. Hie seet Merci fir den Interessi fir d'Saach vum neie Veräin, déi an dësen Zäiten ëmmer méi wichteg gëtt.

De Keesier Leo Nosbusch leet d'Konten op den Dësch. Well de Veräin nach ganz jonk ass, kann hie sech kuerz faassen.

Eis Kierchefabrécken wäerten a noer Zukunft net méi funktionnéieren wéi fréier. Dofir kréien all Awunner vun eisen Dierfer duerch dëse Veräin d'Méiglechkeet fir en Don ze maachen. Zum Beispill bei engem Stierffall, engem Familljefest oder soss enger Geleeënheet. Dës Suen ginn an der Comptabilitéit vun der Asbl op de Kont vun där Uertschaft agedroen, fir déi se abezelt goufen. Nëmme an där Uertschaft kënnen d'Suen dann fir den Ënnerhalt vun der Kierch gebraucht ginn.

Zu deem Zweck kann ee gären eng Iwwerweisung op de Kont vun der:

Associaton Saint Nicolas C. Parc Hosingen LU25 0019 4955 1255 6000. maachen an uginne fir wéi eng Kierch oder Kapell d'Sue solle gebraucht ginn.

Eestëmmeg gëtt decidéiert, datt de Veräin d'Cotisatioun fir 2018 un de SYFEL bezelt.

D'Cotisatioun un d'Asbl bleift wéi dat lescht Joer bei 30 €, och domat ass jiddereen averstan.

Et gëtt virgeschloen fir de Rapport vun der Generalversammlung am Houser Sender ze publizéieren fir esou all Leit iwwer de Veräin kënnen ze informéieren.

Als Keesserevisoren melde sech d'Madame Tanja Hoffeld an den Här Fränk Reitz.

Eng Rei Leit maache wertvoll Virschléi fir d'Zukunft vun eisem Veräin, déi wäerten diskutéiert ginn, an den Herr Burgermeeschter Romain Wester hatt der Assemblée nach erklärt wei dei Convention teschend dem Bistum an der Gemeng Parc Housen soll funktionéieren .

De President hiewt d'Versammlung op.



D'Chorale Ste Cécile Housen

Hues du Spaass a Freed um Sangen?

Dann zéck net a komm bei eis an de Gesang.

*D'Chorale Ste Cécile Housen freet sech iwwert all
nei(e) Sänger(in).*

*Mir sange souwuel kierchlech wéi och weltlech
Stécker.*

*Eis Prouwe sinn ëmmer Dëschdes vun 19.30-21.30 Auer, an
der Aler Schoul, zu Housen.*

Dir kënnt och gären eemol bis laanscht lauschtere kommen.

*Fir weider Info'en kënnt dir Eech un eise Prääsident de Jean-
Paul Peters wenden ënnert folgender*

Telefonsnummer: 621 132 161.

STATISTIQUES 2017

Naissances

09.08.2017	BOEWER	Laura	Hoscheid-Dickt
09.11.2017	CASTIGLIA	Toma	Hoscheid
20.09.2017	COIMBRA	Marvin	Hosingen
27.09.2017	DOMBROWSKY	Mia Joelle	Eisenbach
07.06.2017	DUPONT	Jacques	Hosingen
31.07.2017	ELSEN	Lena	Neidhausen
25.05.2017	FEHER	Kayla	Wahlhausen
18.03.2017	FELTGEN OSTRIHON	Melissa	Consthum
28.02.2017	FERREIRA GOMES	Diego	Holzthum
09.05.2017	FUNCK	Philippe	Holzthum
01.10.2017	GASBARRINI	Nick	Hosingen
14.03.2017	GELZ	Lara	Wahlhausen
06.01.2017	GÜN	Arin	Hosingen
01.12.2017	HALINIAK	Emily Juna	Hoscheid-Dickt
25.02.2017	HEIRENS	Léini	Rodershausen
16.11.2017	JAMEEL ZAKOMAC	Soukaina	Hosingen
15.07.2017	LECLERCQ	Jules Mathieu Alexandre	Hosingen
07.03.2017	LEMOS SIMOES	Maxime	Wahlhausen
16.03.2017	LOPES NEVES	Jahnaël	Hosingen
09.05.2017	MAJERUS	Lou	Hoscheid-Dickt
24.03.2017	MARICESCU MARTINS	Anisia-Gabriela	Consthum
27.12.2017	MARTELLINI	Lee	Wahlhausen
05.10.2017	MATTHYS	Sage	Hoscheid-Dickt
24.04.2017	MILETO	Francesco	Wahlhausen
09.02.2017	MORIAU	Julien Anthony	Wahlhausen
03.08.2017	MÜLLER FELLER	Lucie	Hoscheid-Dickt
24.05.2017	NIEDERKORN	Tania	Neidhausen
14.08.2017	NOVAK	Emily	Neidhausen
30.07.2017	PETERS	Ella	Hosingen
22.05.2017	PINTO RIBEIRO	Adrien	Wahlhausen
12.10.2017	RAACH	Levi	Hosingen
18.07.2017	SAURFELD ZAHNEN	Ashley	Hosingen
08.08.2017	SCHMITZ	Chloé	Wahlhausen
03.03.2017	SCHMITZ	Ellie	Holzthum
03.07.2017	SEIL	Nicolas	Holzthum
19.05.2017	SENDEN	Sofie	Eisenbach
09.10.2017	WEINBAUER	Fynn	Hoscheid-Dickt

STATISTIQUES 2017

Mariages

22.01.2017	ARAUJO DE ALMEIDA Cristiano	PEREIRA Sylvie	Hoscheid
21.06.2017	BURGEN Ronny	MALGET Nathalie	Hoscheid
06.10.2017	CAILLIAU Guy	SCHNEIDER Nathalie	Holzthum
08.09.2017	CAKO Ilber	AJDINOSKI Zeneb	Hosingen
09.02.2017	DUPONT Ewald	SCHWEIG Nadine	Hosingen
13.06.2017	ECO Senad	KORAC Sabina	Hosingen
23.10.2017	FEHER Denis	JANDER Yolande	Wahlhausen
06.01.2017	FERNANDES PASSOS Marco André	CARVALHO PEREIRA Ana Sofia	Hosingen
04.02.2017	HAHN Manfred	ZENNEN Carmen	Holzthum
02.06.2017	HELMSCHROTT Alexander Vinzenz	TRANTES Elena Maria	Hoscheid-Dickt
09.12.2017	HOFFELD Mario	SCHAUL Claudine	Hoscheid
15.06.2017	JAMEEL Mohammed Ibrahim	ZAKOMAC Edita	Hosingen
17.03.2017	MEIERS Joël	ZOENEN Myriam	Eisenbach
27.12.2017	MICHORIUS Peter Johannes	WEBER Sandrine	Hosingen
31.08.2017	MORGENROTH Benjamin	JOHANNIS Mélanie	Wahlhausen
24.03.2017	MULLER Yves	JUNG Sabrina	Holzthum
17.06.2017	NURKOVIC Amel	SHARANOVA Natalya	Hosingen
28.07.2017	PEPOLI Marcello	MENDES LOPES Cidalia	Hosingen
08.08.2017	QUEIROGA OLIVEIRA Marcio Jose	CARVALHO RODRIGUES Sandy	Wahlhausen
18.02.2017	REIFF Arsène	FERREIRA DA CRUZ Maria Clara	Hosingen
24.06.2017	ROYER Kevin	HEISCHBOURG Manon	Wahlhausen
29.06.2017	SCHMITZ Claude	HEINEN Sandy	Wahlhausen
29.12.2017	SCHNEIDER Paul	NTOGONO NKIZOGO Rita	Hosingen
22.07.2017	SCHOCK Laurent	KORNELIS Ernstine Catherina	Hoscheid
07.07.2017	SCHWEIG Pierre	WOLFF Nadine	Hosingen
17.05.2017	SEIL Andy	CARDOSO BARBOSA Ana	Holzthum
04.01.2017	SYOEN Willy Michel	SIEBENBORN Nicole	Consthum
13.05.2017	THEISEN Guy Jean-Pierre	ZIMMER Samantha Liliane	Wahlhausen

STATISTIQUES 2017

Décès

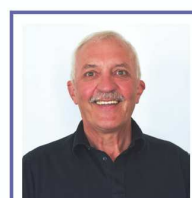
05.04.2017	ADEMES	Arthur	Hosingen
18.04.2017	BRAUN	Catherine	Hoscheid
30.12.2017	FOBELETS	Michel	Wahlhausen
14.11.2017	GALES	Théo	Hoscheid
27.01.2017	GARA	John Faouzi	Hosingen
03.07.2017	GOOSSENS	Jacques	Hosingen
05.06.2017	HAURYLIK	Ryta	Hosingen
23.10.2017	KREMER	Andrée	Hoscheid
26.09.2017	MAJERUS	Mathias Roger	Rodershausen
04.09.2017	MAJERUS	Marie	Eisenbach
08.02.2017	MARNACH	Armand	Hoscheid
24.09.2017	MORIS	Arsène	Holzthum
29.08.2017	NILLES	Lisa	Hosingen
22.09.2017	PETERS	Corneille	Rodershausen
11.06.2017	PETERS	Martha	Hosingen
15.07.2017	PÜTZ	Guy	Hosingen
17.08.2017	REDING	Ronny	Wahlhausen
07.03.2017	SCHMITT	Pierre	Consthum
22.05.2017	SCHMITGEN	Yvonne	Hoscheid
26.12.2017	THIELLEN	Aloyse	Holzthum
06.12.2017	VALENTINI	Jean	Consthum
24.01.2017	WINTRINGER	Sophie	Consthum

RESULTAT DES ÉLECTIONS COMMUNALES

Classement des candidats (total des suffrages)

Bureaux recensés: 4 sur 4

Candidat	Total des suffrages	%
1 WESTER Romain (Hosingen)	915	8,31
2 MAJERUS Georges (Hoscheid)	874	7,93
3 TRAUSCH Guy (Hosingen)	834	7,57
4 MULLER Charly (Hosingen)	825	7,49
5 EICHER Nico (Hosingen)	804	7,30
6 FRIESEISEN Louise (Hosingen)	773	7,02
7 WAGENER Nico (Hoscheid)	755	6,85
8 DEGRAND Jos (Consthum)	740	6,72
9 HECKEMANNS Nico (Hosingen)	718	6,52
10 THILGEN Gilles (Consthum)	705	6,40
11 KEISER ép. PEFFER Francine (Hoscheid)	699	6,35
12 DABÉ Nico (Hosingen)	604	5,48
13 MORIS Christiane (Consthum)	579	5,26
14 BECKER ép. DE CEULAER Marguy (Consthum)	506	4,59
15 LECLERCQ Emile (Hosingen)	366	3,32
16 GARY Francois (Hoscheid)	319	2,90
Total:	11.016	100 %



D’Gemeng Parc Housen organiséiert

e Samschdeg, den 24. Mäerz 2018

eng grouss Botzaktioun an hieren Dierfer.

All d’Bierger, op grouss oder kléng, déi mathëllefe wëlle fir datt eis Gewan
rëmm propper gött, sollen sech op dësem Dag op folgenden Treffpunkter
afannen :

Housen	Centre culturel
Boukels	bei der Kierch
Näidsen	A Sputz
Duerscht	bei der aler Schoul
Roudersen	bei der Kierch
Eesbech	beim Sall
Wuelëssen	A Meesch
Houschent	Centre 2000
Houschter-Dickt	idem
Konstem	Centre communal
Holztum	idem

Gesammelt gött laanscht d’Stroossen a laanscht d’Weeër. Lass geet et um
14.00 Auer.

Fir all déi Leit, déi matgehollé hunn, offrëiert d’Gemeng um 18.00 Auer
eng Spaghetti um Camping zu Housen.

Umeldunge bis zum 23. Mäerz 2018 um Telefon 921341-21 oder per mail :
secretariat@hosingen.lu.



Fettendoneschdeg zu Housen



Buergsonndeg zu Housen



Buergsonndeg zu Konstern



Buergsamsdeg zu Boukels



Buergsonndeg zu Eesbech



SISPOLO- NEUJAHRSEMPFANG

Am vergangenen 13. Januar 2018, luden die SISPOLO-Verantwortlichen traditionell alle Mitarbeiter und Partner zum Neujahrsempfang nach Hosingen ins Kulturzentrum ein.

Bei seiner Ansprache blickte Präsident Romain Wester auf das Jahr 2017 zurück, welches sicherlich von den Gemeindewahlen geprägt war. Infolge diesen, musste auch der SISPOLO Vorstand erneuert werden.

Zum feierlichen Anlass wurden folgende scheidende Vorstandmitglieder für ihren Einsatz im Dienste des Syndikats gedankt:

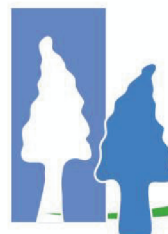
- Francine Pfeffer-Keiser, Vorstandmitglied von 2012-2017
- Lotty Kanivé –Biewer, Vorstandsmitglied von 2006-2017
- Jean Kinn, Vorstandsmitglied von 1994-2005 und von 2012-2017
- Jacquot Heinen, Gründungs- und Vorstandsmitglied von 1984-2017

Auch auf schulischem Plan kam es zu einigen Neuerungen. Durch das Schaffen der neuen Regionaldirektionen ging die Ära der "Schulinspektoren" mit dem Schuljahr 2016/2017 definitiv zu Ende. Folglich bedanke sich Präsident Romain Wester herzlich bei Patrick Mergen, welcher das Amt des Schulinspektors in der Grundschule "Parc Housen" seit dem Jahr 2003, mit einer einzigen Unterbrechung (Schuljahr 2009/2010), bis zum Ende des Schuljahres 2016/2017 bekleidete. Hervorgestrichen wurde die gute Zusammenarbeit bei der Umsetzung vieler Projekte, sowie bei der Ausarbeitung der jährlichen Schulorganisationen.

Ebenfalls verabschiedet wurde Tessy Kinn, welche nach zweijähriger Tätigkeit als Präsidentin des Schulkomitees, sowie nach 10 Jahren als Lehrerin die Grundschule "Parc Housen" verlässt und sich fortan in den Dienst der Regionaldirektion Redange stellt.

Außerdem verabschiedet wurde Marc Schmit, welcher als Logopäde die regionale Logopädieklasse in der Grundschule "Parc Housen" seit dem Anfang im Jahr 2000 bis zum Ende des Schuljahres 2016/2017 durchgehend begleitet hat.

Alle Geehrten wurden mit einem passenden Geschenk bedacht und ihnen wurde weiterhin alles Gute gewünscht für die weitere Zukunft.



Traditionell werden anlässlich des jährlichen Empfangs auch die langjährigen Mitarbeiter für ihre Dienste geehrt - bei der diesjährigen Edition wurden für ihr 20-jähriges Jubiläum geehrt:

- Lehrerin Conny Freres-Lanners aus Eisenbach, welche im Jahr 1997 ihre Karriere als Grundschullehrerin in der Primärschule in Gralingen begonnen hat. Im darauffolgenden Schuljahr 1998/1998 zog Conny mit in die neu eröffnete Grundschule im "Parc Housen", wo sie bis heute als Grundschullehrerin im Untergrad (Zyklus 2) unterrichtet.
- Lehrerin Monique Troes-Michels aus Gilsdorf, welche ihre Laufbahn im Jahr 1997 in der Vorschule in Merscheid begonnen hat und ebenfalls 1998 in die neue Schule im "Parc Hosingen" umzog, um dort fortan und ununterbrochen als Lehrerin im 1. Zyklus zu unterrichten. In den Anfangsjahren betreute Monique ebenfalls die regionale Logopädieklasse und ist derzeit Koordinatorin des 1. Zyklus.

Ausblickend auf das Jahr 2018, wusste Präsident Romain Wester stolz zu verkünden dass auch weiterhin in den Standort "Parc Housen" investiert wird und mit dem Bau der geplanten Tennis- und Fußballinfrastrukturen durch die Gemeinde Parc Hosingen, der Campus um ein weiteres Sport- und Freizeitangebot erweitert und komplettiert wird.

Das Jahr 2018 wird weiterhin im Zeichen des 20-jährigen Jubiläums der Grundschule "Parc Housen" stehen.



Astelle vu Studenten



De SISPOLO an d'SISPOLO Asbl sichen nach motivéiert Studentinnen/Studenten, fir während der grousser Vakanz a folgende Servicer ze schaffen :

Service technique vum SISPOLO :

Aarbecht: Entretiensaarbechten um Site an der Equipe vum Service technique

Zäitraum: 16.07. – 03.08. + 06.08. – 24.08.2018

Unzuel vu Leit: jeeeweils 1 fir 3 Wochen

Mindestalter: 17 Joer

Sekretariat vum SISPOLO :

Aarbecht: Hëllef bei den deeglechen administrativen Aarbechten am Sekretariat

Zäitraum: 30.07. – 17.08.2018

Unzuel vu Leit: 1 fir 3 Wochen

Mindestalter: 17 Joer

Centre écologique Parc Housen :

Aarbecht: Hëllef bei der deeglecher Aarbecht a bei Entretiensaarbechten am Centre écologique

Zäitraum: 16.07. – 03.08., 06.08 -24.08., + 27.08. - 14.09.2018

Unzuel vu Leit: jeeeweils 1 fir 3 Wochen

Mindestalter: 17 Joer

Foyer scolaire "Parc Housen" (Agréments gouv. N° MR050/A /2/vac.)

Aarbecht: Vakanzaktivitéiten

Zäitraum: 30.07. – 17.08.2018

Unzuel vu Leit: ca. 4-5 (ofhängeg vun den Umeldunge vun de Kanner / Aktivitéit)

Mindestalter: 17 Joer

D'Kandidature (*w.e.g. ugin op wéi ee Posten een sech mell!*) mat enger rezenter Foto, souwéi engem Curriculum vitae, musse bis spéitstens de **6. Abrëll 2018** u folgend Adress gericht ginn:

SISPOLO
B.P. 6
L-9801 HOSINGEN

Eng Virselektioun gëtt opgrond vun den Dossiere gemaach.



Mir siche Leit déi bereet
sinn de Kanner aus der
Schoul Parc Housen Nohëllef
ze ginn!



Du bass intresséiert? Du wëlls dir een
Täschegeld verdéngen?

Da mellet dech! Um Site vum SISPOLO
(www.sispolo.lu) fënns du eng Fiche fir
auszefëllen an anzeschécken.

L'école du Parc Hosingen est à la recherche
de gens qui sont intéressés à donner des
cours d'appui aux élèves!

Cela t'intéresse? Tu as envie de gagner un
peu d'argent de poche?

Alors inscris-toi! Tu trouveras le formulaire
nécessaire sur le site du SISPOLO
(www.sispolo.lu).

Sispolo - Seniorentreff - Programm 2018

Fir d'Joer 2018 si folgend Porte-Ouverten a Manifestatioune geplangt :

Wéini ? : Ufank 14.00 Auer - Enn 18h00 Auer

Wou ? : Centre Culturel Housen – Salle Seniors

Mëttwoch, den 24. Januar 2018

Mëttwoch, den 21. Februar 2018

Mëttwoch, den 21. Mäerz 2018

Octave 2018 - Pilgerdag :

Méindes, den **23.04.2018** fuere mir wéi all Joers op de Pilgerdag an d'Octave.
Départ ass um 08.15 Auer zu Housen bei der Kierch.
Detaillier kommen no.

Mëttwoch, den 16. Mee 2018

Mëttwoch, den 13. Juni 2018

Mëttwoch, den 11. Juli 2018 - GRILLFEST

**** Summerpaus****

Mëttwoch, den 19. September 2018 – DAGESAUSFLUG
(de genaue Programm gëtt zu engem spéideren Datum matgedeelt)

Mëttwoch, den 28. November 2018 – De KLEESCHEN kënnt

Samsdes, den 22. Dezember 2018 – CHRËSCHTFEIER
(organiséiert vun der Gemeng Parc Housen an op fir all Senioren aus der Gemeng)

Wëllt Dir och Member ginn, an un den Aktivitéite vum Seniorentreff deelhuelen, da meld Iech
um Tel : 92 13 41 – 22 fir weider Renseignement.





Gemeindesyndikat SISPOLO

MITTEILUNG

Gemäß dem Schulgesetz vom 6. Februar 2009, wurden mit dem Schulanfang 2009/2010 die bisherigen Schulkommissionen der einzelnen Gemeinden des SISPOLO abgeschafft und das Schulsyndikat ist seither verpflichtet seine eigene Schulkommission ins Leben zu rufen.

Nach den Gemeindewahlen vom 8. Oktober 2017, hat der neue SISPOLO-Vorstand, in seiner ersten Sitzung vom 13. Dezember 2017, die Anzahl der vom Vorstand zu bestimmenden Mitglieder auf 4 festgesetzt. Nach einer ersten Ausschreibung vom 15. Januar 2018, gingen leider nur 2 Kandidaturen ein, welche im SISPOLO-Vorstand vom 21. Februar angenommen wurden.

Folglich bleiben aktuell weiterhin 2 freie Posten neu zu besetzen!

Interessenten, welche aktiv in der Schulkommission mitarbeiten wollen, sind gebeten ihre Kandidatur bis spätestens den **25. März 2018** schriftlich im SISPOLO-Sekretariat (B.P. 6, L-9801 Hosingen) oder per Email : secretariat@sispolo.lu einzureichen.

Hosingen, den 22. Februar 2018

Das SISPOLO-Büro,

Romain Wester, Nico Jacobs, Joseph Degrand



Syndicat intercommunal SISPOLO

AVIS

Conformément à la loi du 6 février 2009, concernant l'enseignement fondamental, les commissions scolaires des communes membres du SISPOLO ne sont plus en fonction depuis la rentrée scolaire 2009/2010 et il incombe au syndicat scolaire de constituer sa propre commission scolaire.

Après les élections communales du 8 octobre 2017, le nouveau comité du SISPOLO, dans sa première séance du 13 décembre 2017, a fixé le nombre des membres à nommer par le comité à 4. Après un premier appel à candidatures, publié le 15 janvier 2018, seulement 2 candidatures n'ont pu être réceptionnées et ont été confirmées par le comité du SISPOLO, lors de sa réunion du 21 février 2018.

Par conséquent, 2 postes vacants restent actuellement à être occupés.

Les intéressés, qui désirent coopérer activement dans la commission scolaire, sont priés de déposer leur candidature au secrétariat du SISPOLO (2, Parc, L-9836 Hosingen, B.P. 6, L-9801 Hosingen) ou par courriel: secretariat@sispolo.lu jusqu'au **25 mars 2018** au plus tard.

Hosingen, le 22 février 2018

Le bureau du SISPOLO,

Romain Wester, Nico Jacobs, Joseph Degrand

BEKANNTMACHUNG

L'Administration communale Parc Hosingen

cherche

une femme de charge remplaçante avec un contrat de travail ponctuel

pour garantir les remplacements des congés de récréation et des congés de maladie du service de nettoyage des bâtiments communaux (mairie, centres culturels, vestiaires terrain de football etc.)

Profil recherché:

flexibilité
sens d'organisation
travail indépendant

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter la recette communale au 92 13 41 – 30.

Die Gemeindeverwaltung Parc Hosingen

sucht

eine Reinigungskraft mit punktuellen Arbeitsvertrag,

um den gesetzlichen Urlaub und die Krankmeldungen im Gebäudereinigungsteam zu ersetzen.

Gesucht wird eine Person die flexibel ist, die ihre Arbeit alleine organisieren kann und absolut selbstständig arbeitet.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Gemeindekasse unter der Telefonnummer 92 13 41 -30.

A Câmara Municipal Parc Hosingen

procura

uma senhora de limpeza substituta com um contrato de trabalho pontual

para garantir a substituição das férias e das ausências de doença do serviço de limpeza dos edifícios da câmara (câmara, centros culturais, vestiários do campo de futebol etc.)

Perfil procurado :

flexibilidade
senso de organização
trabalho independente

Para mais informações, entre em contacto com a câmara no numero 92 13 41-40

OPEN AIR zu Housen

OPRUFF –

Mir sichen dech!



WE WANT YOU

Wee si mir ?

D'Frënn vum OPEN-AIR Housen Asbl ass am Joer 2009 gegrënnt ginn aus fréiere Jeunessekollegen a Bekannte mam Zil den OPEN-AIR Housen weider ze promovéieren an aktiv weider z'organiséieren an zielt aktuell eng ronn 60 Memberen.

2018, ronn 10 Joer méi spéit, geet den Event a seng 21. Editioun a mir si méttlerweil déi gréisst Veranstaltung vun deem Genre am Norde vum Land.

Een Event vun der Gréissenuerdnung ass awer alleng net méi machbar, a während deenen 2 Owender vun der Veranstaltung sinn ëmmer eng ronn 100 Leit hannert de Kulissen am Asaz, sief et eis eege Leit, sief et d'Kollegen aus der Jeunesse oder awer och extern Prestatairen, fir eiser Clientèle ee méiglechst perfekten Openthalt z'erméiglechen!

Duerfir siche mir :

- **nei Memberen:** du bass aus der Gemeng Parc Housen a wëlls aktiv an eisem Veräin matschaffen, an/oder bei aneren Aktivitéiten deel huelen – **da mell dech!**
- **Freelance-Leit** fir de 6.+7. Juli 2018, fir owes eng Hand mat unzepaken: du wëlls um 21. OPEN-AIR 2018 aktiv matschaffen a Bestanddeel si vun eiser Crew - **da mell dech!**

Kontakt :



Frënn vum OPEN-AIR
Housen (FOAH) Asbl

✉ foah@hotmail.de

www.openair.lu



Sie sind aktiv und haben Lust auf gemeinsame Aktivitäten mit Menschen, die die gleichen Interessen haben wie Sie?

Sie interessieren sich für Neues und wollen ihren Horizont erweitern?

Sie wollen Ihre Kompetenzen in vielen verschiedenen Bereichen erweitern oder perfektionieren?

Sie wollen hinzulernen, neues erleben und ausprobieren?

Sie wollen sich fit halten und sich gemeinsam mit anderen bewegen?

Sie wollen Ausflüge, Reisen, Besichtigungen und kulturelle Aktivitäten in der Gruppe erleben?

Sie wollen die eigenen Fähigkeiten erweitern und sie auch an andere weitergeben?

Sie wollen neue Leute kennenlernen und sich mit anderen Kulturen und Generationen austauschen?

Sie bereiten sich auf einen neuen Lebensabschnitt vor, wie den Übergang vom Berufsleben in die Rente?

Dann sind Sie bei uns richtig!

Herzlich willkommen im Club „Haus op der Heed“

Seit 1999 richtet sich der Club „Haus op der Heed“ in erster Linie, jedoch nicht ausschließlich an Personen über 50.

Junge Menschen und Junggebliebene sind jederzeit willkommen, denn wir bieten interessante und vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten und Aktivitäten für jeden an!

Hierzu zählen: Ausflüge und Besichtigungen, Konferenzen, Informationsveranstaltungen zu ganz unterschiedlichen Themen und Kurse in den Bereichen Gesundheit und Wohlbefinden, Kochen und Backen, Kreativität, neue Medien und vieles mehr.

Die Aktivitäten finden sowohl tagsüber als auch abends und am Wochenende statt.

Unsere Programmbroschüre erscheint alle drei Monate und ist gratis.

Ein professionelles Team steht Ihnen von Montag bis Freitag zur Verfügung und berät Sie gerne bei Fragen, die Sie beschäftigen.

Kontakt von Montag bis Freitag von 9:00-12:15 und von 12:45-17:00 Uhr.

Kontaktperson : Tania Draut (chargée de direction/ Dipl.-Pädagogin)



Club Haus op der Heed

2, Kaesfurterstrooss

L-9755 Hupperdange

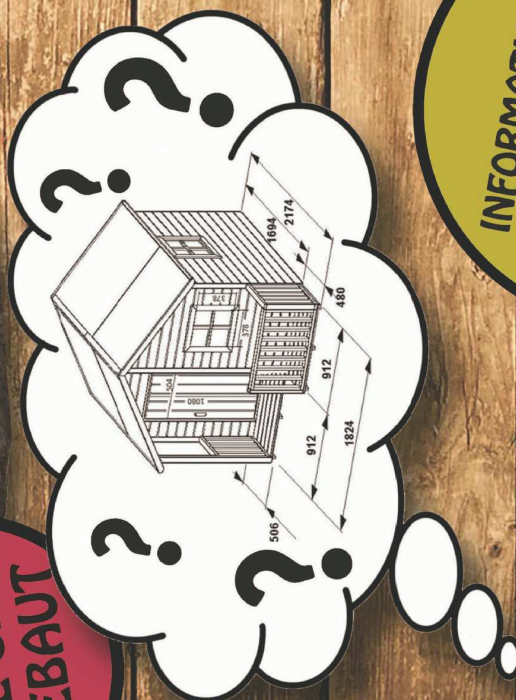
Tel. 99 82 36

E-Mail : opderheed@pt.lu

Maaach mat beim

CONCOURS CABANE

DEI
BESCHT
IDEE GETT
GEBAUT



INFORMATIONEN-
VERSAMMLUNG:
08.02.2018
um 18h00 am
Centre Culturel
Housen

Konditiounen fir
matzemaachen:

- Zwëschen 12 an 26 Joer sinn
- Alleng oder mat Kollegen
- Sech un d'Konditiounen haalen
- An der Päschtvakanz beim Opbau vum Projet hëllefen

Däi Projet soll:

- Maximal 2000 € kaschten
- Maximal 30 m² Baufläch hunn
- Nohalteg, innovativ a kreativ sinn

Schéck eis **DENG** Idee
bis spëtstens den

07.03.2018

un

Jugendtreff Norden
24, rue de la Gare
L-9906 Troisvierges

oder per EMAIL op:
bob.christen@elisabeth.lu

Infos:
Tel: 998018 - jsic.lu



jugendtreff
norden
maison de jeunes

elisabeth
am trodden d'gare zu l'araberg





infopoint
myenergy

infotip myenergy

Nutzen Sie den digitalen Wegweiser zu energieeffizienten Gebäuden

- Mit der myAAA-App können Sie das Energiesparen in einem AAA-Haus virtuell austesten und erhalten über ein interaktives Lernspiel konkrete Einblicke in die Vorteile.
- Über die mobile myenergy-App erfahren Sie etwa, welche Form und Ausrichtung Ihr Gebäude haben sollte, welche Heizung- oder Lüftungsanlage für Ihr Zuhause geeignet ist oder was Sie bei der Installation einer Photovoltaikanlage beachten müssen.
- Das innovative Tool hilft Ihnen dabei, den Betrieb Ihres Gebäudes zu optimieren, indem Sie lernen, ein Maximum an Energie zu sparen und zugleich Ihren Wohnkomfort zu erhöhen.

Tipp: myAAA können Sie kostenlos über die Plattformen Apple App Store (iOS) sowie Google PlayStore (Android) herunterladen. Ein praktisches Lexikon ermöglicht das Nachschlagen der diversen wichtigen Bestandteile eines Gebäudes das dem Energiestandard-AAA entspricht.



Co-funded by
the European Union



Partner für eine nachhaltige
Energiewende



Hotline

8002 11 90

myenergy.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'économie

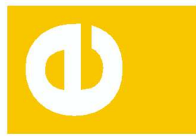


LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement

Département de l'environnement



infopoint
myenergy

infotip myenergy

Utilisez le guide numérique pour les bâtiments à haute efficacité énergétique

- Avec l'application myAAA, un jeu d'apprentissage interactif, il vous est possible de tester l'efficacité énergétique d'une maison AAA virtuelle et ainsi d'obtenir un aperçu concret de ses avantages.
- L'application mobile vous informe sur la forme idéale et l'orientation que doit avoir votre bâtiment, sur les types de chauffage et de ventilation adaptés ou encore ce sur quoi il faut faire attention lors de l'installation d'un équipement photovoltaïque.
- Cet outil innovant vous aide à optimiser le fonctionnement énergétique de votre bâtiment en vous apprenant à économiser un maximum d'énergie tout en augmentant votre confort.

Conseil : l'application myAAA est téléchargeable sur Apple App Store (iOS) et Google PlayStore (Android). Les divers composants d'un bâtiment correspondant au standard énergétique AAA sont repris dans un lexique pratique et aisément consultable.



Co-funded by
the European Union



Partenaire pour une transition
énergétique durable



Hotline

8002 11 90

myenergy.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'économie



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

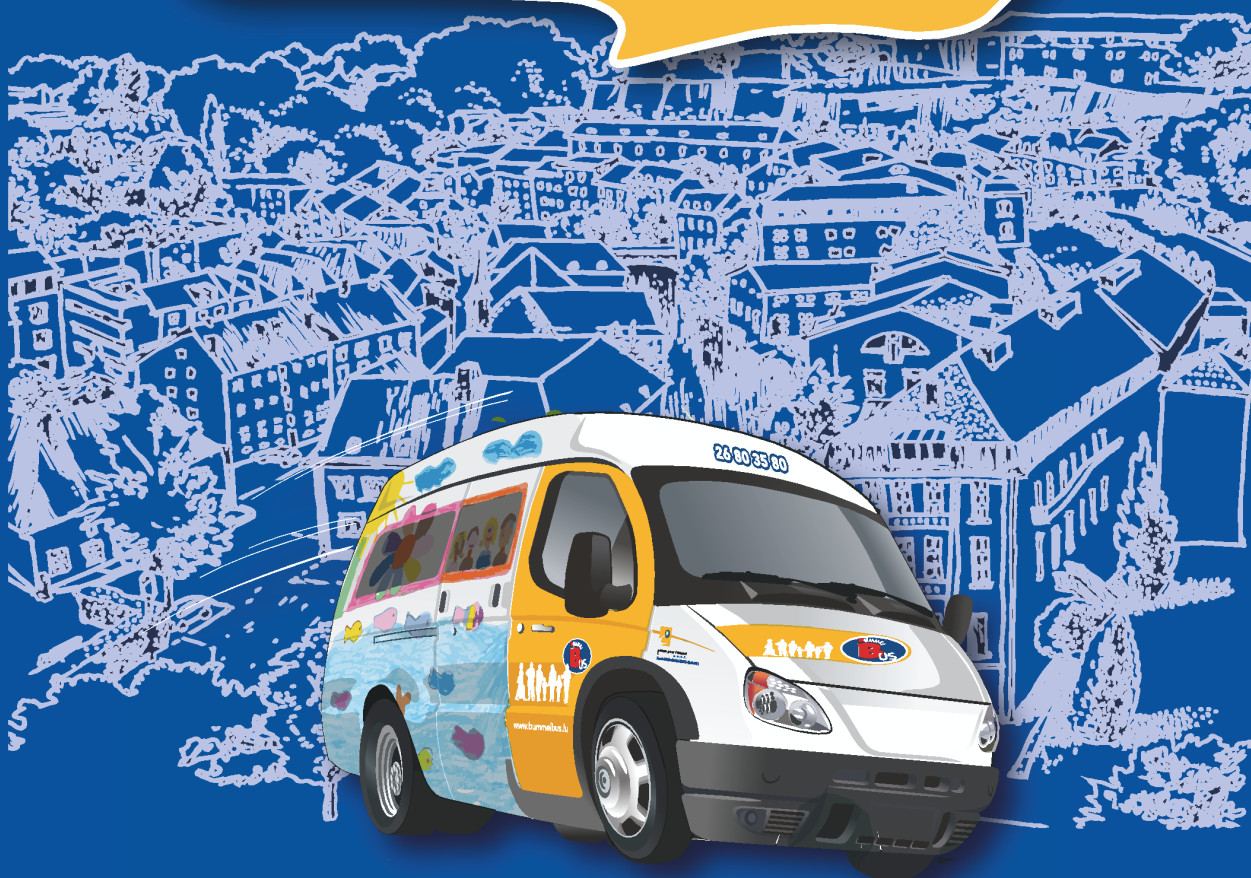


LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



TRANSPORT à la DEMANDE

POUR TOUS VOS
DÉPLACEMENTS ...



Contactez-nous au 26 80 35 80 ou
via courriel bummelbus@fpe.lu



forum pour l'emploi
a.s.b.l.

Tarifs, horaires et conditions sur www.bummelbus.lu

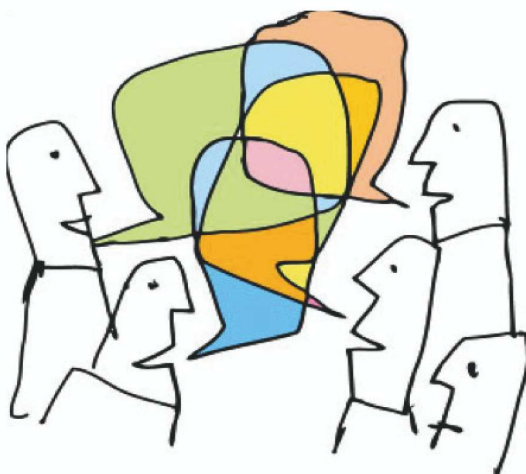




**Pratiquez le Français dans un cadre décontracté et
améliorez votre expression orale tout en nouant de nouveaux contacts**

Description:

Animation par un(e) bénévole francophone
Apprentissage en petit groupe (5-6 personnes)
Niveau intermédiaire (minimum A1/A2 réussi)



Où?

Maison RESONORD
92, Grand-Rue
L-9711 Clervaux

Quand?

Chaque mercredi de
9h00—10h30
ou de
19h30—21h00

Veuillez vous inscrire au tél. 27 80 27 ou par email à info@resonord.lu

All Mount eng nei Challenge



Trape
goen

Energiespuere mat
Knack-Po-Garantie!
Méi bëlleeg Sport
maache geet net!



Krunne-
waasser
drénken

Well och d'Waasser aus
der Fläsch am Endeffekt
aus engem Krunn kennt!



Stecker
zéien/
Multi-
prise
notzen

Du stees ënner Stroum?
Dann ass et Zäit de
Stécker ze zéien!



Nëmmen
nach
Stouß-
lëften

D'Fënster punktuell
grouss opmaachen,
wells du och sos keng
hallef Saache méchs



Max. 1 x
Fleesch
pro Woch

E Steak mécht dech
zum Steier?
An d'Wurscht...?
#Schwäin



Zu Öko-
strom
wiesselen

Well d'Sonn méi ka wéi
nëmme bronzéieren.
Wann de Wand sech
dréint ass et Zäit
d'Richtung ze änneren



Opfëllbar
Drénk-
fläsch
notzen

Net nëmme Bëbeeë
brauche Waasser fir
Ënnerwee!



Bewosst
akafen

Net nëmme bei der Sich
nom passende Partner
op Qualitéits-
eegeschafte uechten!



Akafs-
kuerf
notzen

Et kennt net ëmmer just
op déi ënnerlech
Valeuren un!

Mäi Bäitrag zum Klimaschutz well et och mech eppes ugeet!

Am neie Joer
schützen ech d'Klima
a spuere Geld



Editeur

Umweltberodung Lëtzebuerg
www.ebl.lu
info@ebl.lu



Publizéiert vun

Naturpark Our
Kontaktperson
www.klimapakt.naturpark.lu



Chaque mois
j'accomplis un nouveau challenge



J'opte
pour les
escaliers

Ca me sculpte une belle
silhouette tout en
économisant de l'énergie



Je
consomme
l'eau du
robinet

car en fin de compte,
l'eau en bouteille passe
par les mêmes réseaux
de distribution



Je tire la
prise/
éteint la
multi-
prise

quand je suis sous
tension!



J'aère
ponctuel-
lement

Ouvrir grand les
fenêtres pendant un
court moment c'est
comme respirer
profondément



Viande
max 1x
par
semaine

Le steak te transforme
en taureau ? Et le
saucisson alors ?
#cochon



J'opte
pour des
énergies
renouve-
lables

car le soleil ne sert pas
qu'à bronzer ! Si le vent
tourne, je change de
cap !

**Ma contribution
à la protection du climat**

**parce que ça
me concerne
aussi!**

Cette nouvelle année,
je protège le climat et
j'épargne de l'argent



Je ferme
les portes
derrière
moi

pas pour enfermer mon
conjoint dans le salon,
mais pour garder la
chaleur à l'intérieur



J'éteins
les
lumières

car les meubles se
débrouillent très bien
dans le noir!



"Mam
Vélo
op
d'Schaff"

je suis plus rapide que
l'éclair ou au moins, je
vais plus vite que les
voitures coincées dans
les bouchons



J'utilise
ma
gourde

Il n'y a pas que les bébés
qui ont besoin de boire
pendant la journée!



J'achète
consciem-
ment

je suis exigeant(e) pas
seulement quand je
recherche mon âme
sœur



J'utilise
un sac
réutilisable

parce que je le vaud bien!

Editeur

Umweltberatung Lëtzebuerg
www.ebl.lu
info@ebl.lu



Publié par

Parc naturel Our
Personne de contact
www.klimapakt.naturpark.lu





Source: www.visitluxembourg.com (Jonathan Godin)

Wien geet mat eis? All Dënsden vun 9h30 bis 11h30

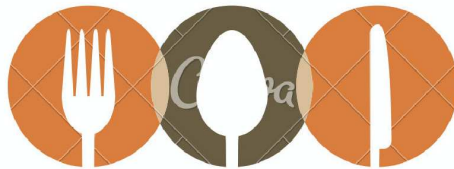
Trëppelgrupp Cliärref

Och fir manner mobil Leit

TREFFPUNKT:
MAISON RESONORD
92, GRAND-RUE
9711 CLERVAUX



Au menu: soupe ou plat équilibré

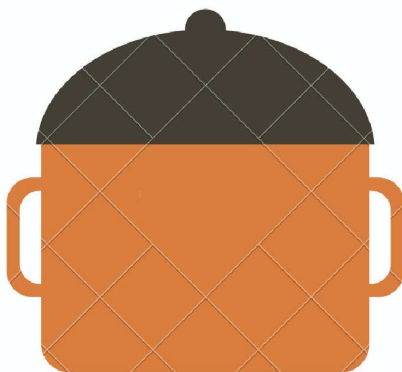


CHAQUE MARDI MIDI 12-13H30

PAUSE DÉJEUNER

**MAISON RESONORD
92, GRAND-RUE
9711 CLERVAUX**

CONTRIBUTION : 2 €





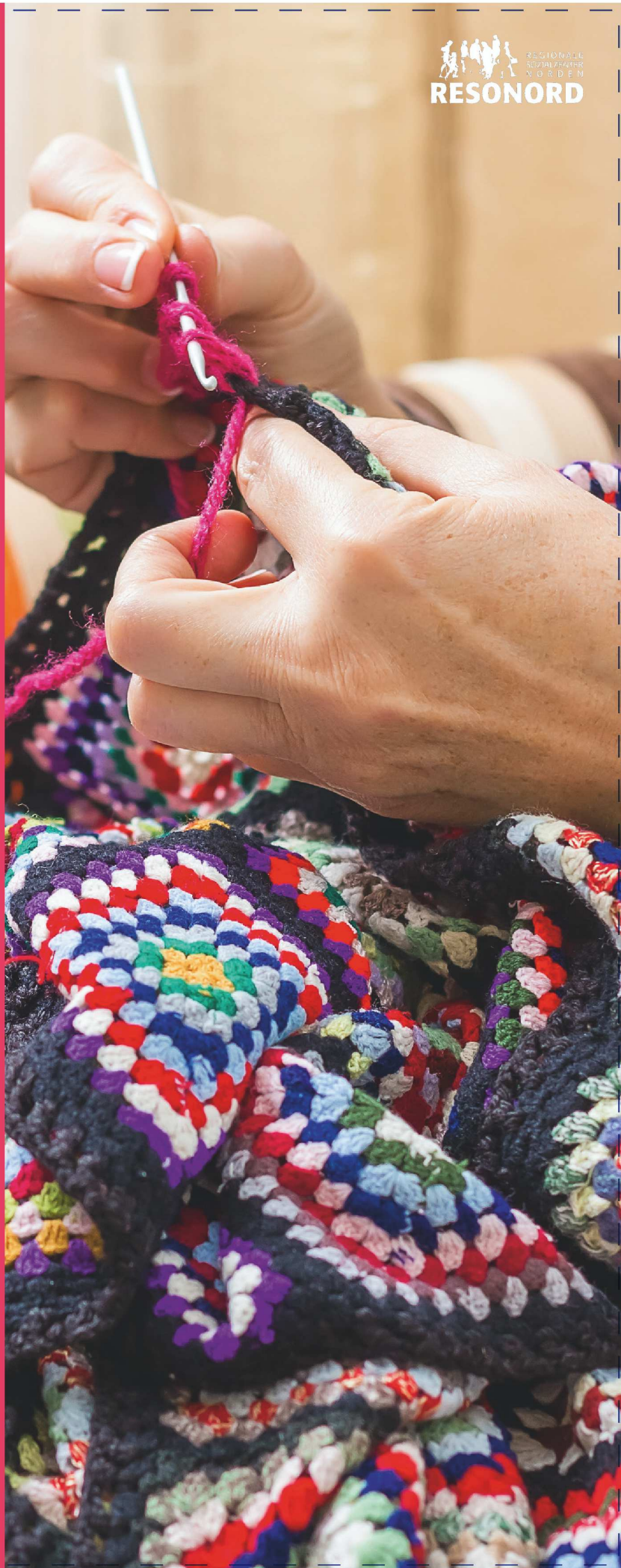
TRICOTER & CROCHETER

- >>> projets individuels
- >>> projets communs
- >>> lieu d'échange

chaque
mercredi
14-16h

Maison Resonord
92, Grand-Rue
9711 Clervaux

☎ 27 80 27
info@resonord.lu



Den 27ten August gouf zu Houschent no 15 Joer den Klangwanderwee nei ageweit. Den Naturpark Our, den SI Houschent, Schlénnerflitzer sou wéi d'Frënn vun der Schlénner hunn d'Leit op dëst Fest invitéiert. Mat interessanten Atelieren vun Will Mentor an Alan Johnsten, konnten d'Leit iwwer d'Kënschter vum Klangwanderwee méi iwwert dësen gewuer ginn.

An der ieweschter Schlénner hunn d'Frënn vun der Schlénner geféiert Rondgäng vum Duerf Uewerschlénner organiséiert. Bei dësen Visite guidéieren konnten d'Leit méi iwwert dëst verstuerwent Duerf gewuer ginn.

Ënnert anerem goufen och Konschtwierker déi an Zesummenaarbecht mam Crij Esch realiséiert gi sinn ausgestellt. An deem Projet stoung d'Verstännegung tëscht dem Quartier Brill an dem Schlénnerdall am Mëttelpunkt. Déi Jugendlech konnten een ganz anert Lëtzebuerg kenneléieren. Een grouse Merci geet un déi Jugendlech vum Quartier Brill an den Streetworker fir hir gutt Zesummenaarbecht.

Fir d'Sécherheet hunn zu Houschent op der Plaz déi Houschter Pompjeeën gesuergt an eng Hand mat ugepaakt.



2018

Administration communale
Parc Hosingen
35 Hauptstrooss
L-9806 HOSINGEN
Tél.: 921341



COLLECTE DE DECHETS - DIVERS

- Déchets ménagers = DM : chaque mercredi
- Valorlux = PMC : les sacs en plastique doivent être déposés, bien fermés, dès 06.00 hrs. au bord de la route
- Déchets encombrants = DE : dernier vendredi du mois (**sur réservation au 921341 au moins 1 jour avant le ramassage**)
- Déchets toxiques = SDK : collecte mobile 04/01 - 06/04 - 11/07 - 09/10 - SDK Service Center Hosingen près du Centre Culturel
- Vieux papier = VP : chaque 2ième mardi du mois
- Vieux vêtements = VV : conteneur à Hosingen près de l'atelier communal - collecte 29/03
- Déchets verts : Holzthum - dépôt Baustert
- Hoscheid - ancienne déponie "Kolbicht"
- Hosingen - Atelier communal "Kraeizgaass"
- Holzthum (cimetièr) Consthum (cimetièr) Hoscheid (dépôt P&Ch.) Hosingen (Atelier + cimetièr)
- Eisenbach (place Ober- et Untereisenbach) Rodershausen (Millewée) Wahlhausen (cimetièr)

Bulles à verre

JANVIER	FEVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
1 LU	1 JE	1 JE	1 DI	1 MA	1 VE
2 MA	2 VE	2 VE	2 LU	2 ME	2 SA
3 ME	3 SA	3 SA	3 MA	3 JE	3 DI
4 JE	4 DI	4 DI	4 ME	4 VE	4 LU
5 VE	5 LU	5 LU	5 JE	5 SA	5 MA
6 SA	6 MA	6 MA	6 VE	6 DI	6 ME
7 DI	7 ME	7 ME	7 SA	7 LU	7 JE
8 LU	8 JE	8 JE	8 DI	8 MA	8 VE
9 MA	9 VE	9 VE	9 LU	9 ME	9 SA
10 ME	10 SA	10 SA	10 MA	10 JE	10 DI
11 JE	11 DI	11 DI	11 ME	11 VE	11 LU
12 VE	12 LU	12 LU	12 JE	12 SA	12 MA
13 SA	13 MA	13 MA	13 VE	13 DI	13 ME
14 DI	14 ME	14 ME	14 SA	14 LU	14 JE
15 LU	15 JE	15 JE	15 DI	15 MA	15 VE
16 MA	16 VE	16 VE	16 LU	16 ME	16 SA
17 ME	17 SA	17 SA	17 MA	17 JE	17 DI
18 JE	18 DI	18 DI	18 ME	18 VE	18 LU
19 VE	19 LU	19 LU	19 JE	19 SA	19 MA
20 SA	20 MA	20 MA	20 VE	20 DI	20 ME
21 DI	21 ME	21 ME	21 SA	21 LU	21 JE
22 LU	22 JE	22 JE	22 DI	22 MA	22 VE
23 MA	23 VE	23 VE	23 LU	23 ME	23 SA
24 ME	24 SA	24 SA	24 MA	24 JE	24 DI
25 JE	25 DI	25 DI	25 ME	25 VE	25 LU
26 VE	26 LU	26 LU	26 JE	26 SA	26 MA
27 SA	27 MA	27 MA	27 VE	27 DI	27 ME
28 DI	28 ME	28 ME	28 SA	28 LU	28 JE
29 LU	29 JE	29 JE	29 DI	29 MA	29 VE
30 MA	30 VE	30 VE	30 LU	30 ME	30 SA
31 ME	31 SA	31 SA		31 JE	

2018

Administration communale
Parc Hosingen
35 Hauptstrooss
L-9806 HOSINGEN
Tél.: 921341



ABFALLKALENDER - VERSCHIEDENES

- : jeden Mittwoch
- : Die Plastiksäcke müssen morgens ab 06.00 Uhr, gut verschlossen, am Strassenrand bereitstehen
- : letzter Freitag im Monat (auf Anmeldung unter der Nummer 921341 spätestens am Tag vor der Sammlung)
- : Haus zu Haus Sammlung 04/01 - 06/04 - 11/07 - 09/10 - Service Center in Hosingen beim Kulturzentrum
- : jeden 2ten Dienstag im Monat
- : Sammelcontainer in Hosingen bei der Gemeindehalle - Haus zu Haus Sammlung 29/03
- Holzthum - Baustert
- Hoscheid - alte Deponie "Kolbicht"
- Hosingen - Gemeindehalle "Kraeizgaass"
- Holzthum (Friedhof) Consthum (Friedhof) Hoscheid (Lager P&Ch.) Hosingen (Gemeindehalle + Friedhof)
- Eisenbach (Gemeindeplatz Ober- und Untereisenbach) Rodershausen (Millewée) Wahlhausen (Friedhof)

Hausmüll = DM
Valorlux = PMC
Sperrmüll = DE
Sondermüll = SDK
Altpapier = VP
Altkleider = VV
Grünschnitt

Glascontainer

JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
1 DI	1 ME	1 SA	1 LU	1 JE	1 SA
2 LU	2 JE	2 DI	2 MA	2 VE	2 DI
3 MA	3 VE	3 LU	3 ME	3 SA	3 LU
4 ME	4 SA	4 MA	4 JE	4 SA	4 MA
5 JE	5 DI	5 ME	5 VE	5 LU	5 ME
6 VE	6 LU	6 JE	6 SA	6 MA	6 JE
7 SA	7 MA	7 ME	7 DI	7 ME	7 VE
8 DI	8 ME	8 SA	8 LU	8 JE	8 SA
9 LU	9 JE	9 DI	9 MA	9 VE	9 DI
10 MA	10 ME	10 LU	10 ME	10 SA	10 LU
11 ME	11 SA	11 MA	11 JE	11 DI	11 MA
12 JE	12 DI	12 ME	12 VE	12 LU	12 ME
13 VE	13 LU	13 JE	13 SA	13 MA	13 JE
14 SA	14 MA	14 VE	14 DI	14 ME	14 VE
15 DI	15 ME	15 SA	15 LU	15 JE	15 SA
16 LU	16 JE	16 DI	16 MA	16 VE	16 DI
17 MA	17 ME	17 LU	17 ME	17 SA	17 LU
18 ME	18 SA	18 MA	18 JE	18 DI	18 MA
19 JE	19 DI	19 ME	19 VE	19 LU	19 ME
20 VE	20 LU	20 JE	20 SA	20 MA	20 JE
21 SA	21 MA	21 ME	21 DI	21 ME	21 VE
22 DI	22 ME	22 SA	22 LU	22 JE	22 SA
23 LU	23 JE	23 DI	23 MA	23 VE	23 DI
24 MA	24 VE	24 LU	24 ME	24 SA	24 LU
25 ME	25 SA	25 MA	25 JE	25 DI	25 MA
26 JE	26 DI	26 ME	26 VE	26 LU	26 ME
27 VE	27 LU	27 ME	27 SA	27 MA	27 JE
28 SA	28 MA	28 VE	28 DI	28 ME	28 VE
29 DI	29 ME	29 SA	29 LU	29 JE	29 SA
30 LU	30 JE	30 DI	30 MA	30 VE	30 DI
31 MA	31 VE	31 ME	31 ME		31 LU



zu Wuelessen

Freides, den 16.März 2018 um 20.00 Auer:

Benefizconcert **VOICES FOR TELEVIE** an der Kierch zu Wuelessen

Samsdes, den 17.März 2018 am Sall "A Meesch" zu Wuelessen

- ♦ U 27 1/2 - ab 20.00 Auer

Sonndes, den 18.März 2018 am Sall "A Meesch" zu Wuelessen:

- ♦ Concert Apéro um 11.30 Auer mat der Houser Musek
- ♦ Mëttegiessen: Prince Orloff mat Beilagen oder Vegetarischen Menü fir 18,00 € - Reservatiounen um Telefon 691794461
- ♦ Nomëttes
 - > Concert vun verschiddenen Musiken
 - > Challenge mam Mini Bagger
 - > Tombola—lessen an Drénken

Fir weider Infoen, Anita Keilen-Heck GSM 691794461

Den Housener Maart

Marché mensuel

Monatsmarkt

Place devant la Commune

**chaque 1er dimanche du mois
jeden ersten Sonntag im Monat**

10.00 -18.00

**mars - octobre
März - Oktober**



Den Housener Maart

An jedem ersten Sonntag im Monat (März bis Oktober) findet von 10.00 bis 18.00 Uhr in Hosingen auf dem Gemeinde Platz der Monatsmarkt statt. Hier finden Sie Frischwaren, Textilien, Hauswaren und andere Waren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt auf unserem Markt in Hosingen.

Chaque premier dimanche du mois (mars à octobre) le marché mensuel a lieu de 10.00 heures à 18.00 heures sur la place devant la commune de Hosingen. Sur ce marché vous trouverez des produits frais, du textile, des articles ménagers et autres articles.

Nous nous réjouissons de votre visite et nous vous souhaitons un séjour agréable sur notre marché à Hosingen.



Ouschterbal

1. Aprëll 2018

Centre Culturel Consthum



Virverkauf: 3€ | Oueskees: 5€

Organisatioun: KC Housen | Fir lessen a Gedrenks ass gesuert

Eingesammelte Problemprodukte 2017



Gemeinde Parc Hosingen

Produkt	SuperDrecksKëscht® fir Bürger ¹⁾	Recyclinghof ²⁾	Gemeinde GESAMT ³⁾
Altöl (Kleinmengen über Lager)	2120,6 kg	704,8 kg	2825,4 kg
Bleiakkumulatoren	845,5 kg	506,6 kg	1352,1 kg
Datenträger	167,1 kg	410,0 kg	577,1 kg
Druckgasflaschen Argon (< 5 l)	7,3 kg	0,0 kg	7,3 kg
Druckgasflaschen Helium (05-14 l)	0 kg	3,7 kg	3,7 kg
Druckgasflaschen Kohlendioxid (05-14 l)	0 kg	4,3 kg	4,3 kg
Druckgasflaschen MAP-Gas (< 5 l)	0 kg	1,0 kg	1,0 kg
Druckgasflaschen Probutan	36,4 kg	129,3 kg	165,7 kg
Druckgasflaschen Propan	34,5 kg	0,0 kg	34,5 kg
Druckgasflaschen Sauerstoff (< 5 l)	0 kg	1,9 kg	1,9 kg
Düngemittel (fest)	57,3 kg	39,5 kg	96,8 kg
Düngemittel (flüssig)	22,4 kg	17,9 kg	40,3 kg
Elektrogeräte (Friteusen)	0 kg	94,1 kg	94,1 kg
Elektrogeräte (Haushaltskleingeräte)	789,2 kg	0,0 kg	789,2 kg
Elektrogeräte (Monitore, Fernseher)	21,5 kg	0,0 kg	21,5 kg
Energiesparlampen	42,9 kg	19,9 kg	62,8 kg
Farben / Lacke fest (SAP)	977,1 kg	1224,6 kg	2201,7 kg
Farben / Lacke flüssig	2871,4 kg	2384,4 kg	5255,8 kg
Feuerlöscher (ABC, ABC-E, BC, D, CO2, Gel)	66,7 kg	132,8 kg	199,5 kg
Feuerzeuge	6,5 kg	6,5 kg	13,0 kg
Glüh- und Halogenlampen	98,8 kg	56,7 kg	155,5 kg
Hochenergieakkumulatoren	13,4 kg	33,0 kg	46,4 kg
Hochenergieakkumulatoren, defekt	0 kg	2,4 kg	2,4 kg
Laborchemikalien	21,6 kg	9,2 kg	30,8 kg
Lampen quecksilberhaltig	0 kg	1,7 kg	1,7 kg
Laugen und basische Reiniger (fest)	52,2 kg	24,3 kg	76,5 kg
Laugen und basische Reiniger (flüssig)	107 kg	126,8 kg	233,8 kg
LED-Lampen	13,8 kg	0,0 kg	13,8 kg
Leuchtstofflampen < 1,5 m	328,2 kg	125,1 kg	453,3 kg
Leuchtstofflampen > 1,5 m, Solarium	51,3 kg	0,0 kg	51,3 kg
Medikamente	603,3 kg	373,6 kg	976,9 kg
Öl- und Dieselfilter	52,7 kg	23,8 kg	76,5 kg
Ölradiatoren	10,6 kg	80,6 kg	91,2 kg
Ölverschmutzte Produkte	0 kg	27,3 kg	27,3 kg
Pestizide (fest)	47,1 kg	23,4 kg	70,5 kg
Pestizide (flüssig)	65,3 kg	31,1 kg	96,4 kg
Photochemikalien gemischt	0 kg	0,1 kg	0,1 kg
PU-Schaumdosen	17,7 kg	52,9 kg	70,6 kg
Quecksilberthermometer	0 kg	0,7 kg	0,7 kg
Säuren und saure Reiniger	20,6 kg	13,7 kg	34,3 kg
Schadstoffverpackungen (Altöl, Fette)	0 kg	35,6 kg	35,6 kg
Schadstoffverpackungen (Säure, Lauge, Photochemie)	212,5 kg	143,8 kg	356,3 kg
Speiseöle und -fette (pflanzlich)	159,1 kg	376,3 kg	535,4 kg
Speiseöle und -fette (pflanzlich, Systembehälter)	1625,3 kg	957,1 kg	2582,4 kg
Speiseöle und -fette (tierisch, gemischt)	32,1 kg	6,4 kg	38,5 kg
Spraydosen	490 kg	292,1 kg	782,1 kg
Spritzen, Kanülen	26,2 kg	9,3 kg	35,5 kg
Tonerkartuschen, Tintenpatronen	117,9 kg	96,6 kg	214,5 kg
Trockenbatterien	387 kg	284,5 kg	671,5 kg

1) Von der SuperDreckKëscht fir Bürger im Rahmen der mobilen Sammlungen eingesammelten Mengen

2) Vom Recyclinghof gesammelte Mengen - gewichtet auf die Einwohnerzahl der Gemeinde

3) Summe von 1) und 2)



AQUANAT'OUR

BADESPASS, FITNESS UND SAUNAWELT

Gönnen Sie sich **Our-laub** inmitten der Natur
HOSINGEN • im NORDEN von LUXEMBURG

ERLEBNISBAD

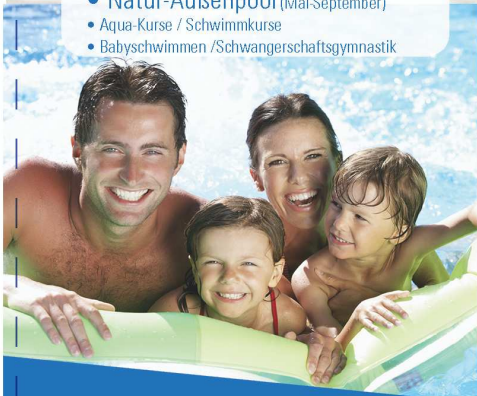
- Sportbecken
- Wasserrutsche
- Kinderplanschbecken
- Springerbucht
- Dampfbad
- Warm- & Kaltbecken
- Sprudelliegen
- Bistro
- Natur-Außenpool (Mai-September)
- Aqua-Kurse / Schwimmkurse
- Babyschwimmen / Schwangerschaftsgymnastik

FITNESS- UND GESUNDHEITZENTRUM

- Abnehm- & Ernährungscoaching
- Rücken- & Gelenkzentrum
- e-Gym Zirkel
- Kursangebote
- Muskel- & Konditionstraining
- Sportbar
- Nutzung Badebereich

SAUNA

- Blockhaussauna 85°
- Bio-Sauna 60°
- Seesauna 95°
- Finnische Sauna 90°
- Dampfbad
- Naturbadeteich
- Ruheräume
- Kaltbecken
- Lichttherapie Anti-Aging & Bräune
- Saunanächte
(jeden 3. Samstag im Monat bis 02:00 Uhr geöffnet)



ÖFFNUNGSZEITEN:

SCHWIMMBAD Mo. - Sa. 08:00 - 21:00 Uhr • So. 09:00 - 21:00 Uhr

SAUNA Mo. - Fr. 09:00 - 21:30 Uhr • Sa. - So. 09:00 - 21:00 Uhr

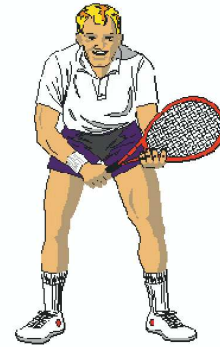
BAD & SAUNA donnerstags bis 22:00 Uhr geöffnet

FITNESS Mo. - Fr. 08:00 - 21:00 Uhr • Sa. 08:00 - 14:00 Uhr • So. 09:00 - 14:00 Uhr

DAMENSAUNA montags von 09:00 - 14:00 Uhr

www.aquanatour.lu

Piscine Parc Hosingen • 1A Parc • L-9836 Hosingen • T. +352 24 51 99 00 • info@aquanatour.lu



Tennisclub HUSEN a.s.b.l

Op der Hei L-9806 Hosingen
Tel: 26910808 / 621230550

Wir kümmern uns nicht nur um Ihr Ballgefühl, sondern wollen dafür sorgen, dass Sie sich in der Welt des Tennissports rundum wohl fühlen.

Nutzen Sie unsere kostenlose und unverbindliche Schnupperstunden, um uns kennenzulernen.

Tenniskindergarten

Kinder im Alter ab 6 Jahren werden spielerisch an den Tennissport herangeführt.
Kurseinstieg jederzeit möglich.

Termine ganzjährig: In der Sommersaison auf den Freiluftplätzen und während der Wintersaison in der Tennishalle (Park Housen).

Tennisgrundschule

6 – 10 jährige lernen alle Grundschläge und grundlegenden Elemente aus Taktik, Physis und psychischen Grundlagen des Tennisspiels. Kurseinstieg jederzeit möglich in Kleingruppen von max. 5 Kindern.

Schnupperstunden

Wir bieten Ihnen kostenlose Schnupperstunden (Sie können bis zu 4x teilnehmen), um uns kennenzulernen. Natürlich sind die Schnupperstunden absolut unverbindlich.



Bist du interessiert? Hast du Fragen? www.tchusen.com auf [facebook](#) oder per Telefon 26910808 / 621260545.

Erwachsene

Erwachsene die schon Tennis gespielt /spielen, aufgehört und wieder Lust dazu haben sind herzlich willkommen. Wir freuen uns über jedes neue Mitglied. Einfach melden unter der Nummer 621230550.

Wir freuen uns auf dich.

Youth4Work

Coaching für Jugendliche ohne Arbeit oder Ausbildung im Norden von Luxemburg

Coaching für Jugendliche? Ist das notwendig? Ja!

Viele junge Menschen haben große Schwierigkeiten, einen Ausbildungsplatz oder eine Arbeitsstelle zu finden. Häufig bewerben sie sich unzählige Male - ohne Erfolg - und geben dann auf. Es handelt sich nicht um Einzelfälle, sondern alleine im Norden von Luxemburg sind Hunderte von Jugendliche betroffen.

Die Gründe sind vielfältig: mangelnde Praxiserfahrung, geringes Selbstvertrauen, wenige Kenntnisse über die Vielfalt der Berufe, schwerwiegende familiäre und finanzielle Probleme, schlechte Erfahrungen in der Schule, um nur einige zu nennen.

Für diese Jugendlichen und jungen Erwachsenen, die trotzdem eine Lösung suchen, bietet Youth4Work ein kostenfreies und freiwilliges Coaching an. Die Beratung bei Youth4Work besteht aus persönlichen Gesprächen und Workshops, die nach Absprache in einem der sechs Büros stattfinden.

600 Jugendliche haben seit 2012 bei Youth4Work teilgenommen, rund 60% der Teilnehmer haben nach kurzer Zeit ihr jeweils selbst gestecktes Ziel erreicht, wie z.B. einen Aus- oder Weiterbildungsvertrag oder eine Arbeitsstelle. Der Schlüssel dieses Erfolgs liegt darin, dass jeder Jugendliche während dieser persönlichen Beratung die Entscheidung für seinen eigenen Weg trifft, der ihm entspricht und den er selbst festlegt. Der Coach kann den Jugendlichen zeigen, wie sie ihren Weg herausfinden und wie sie prüfen, ob es der "Richtige" ist. An Youth4Work können alle arbeitslosen Jugendliche im Alter zwischen 16-29 Jahre teilnehmen, die im Norden von Luxemburg wohnen.

Für diese Leistung wurde Youth4Work im letzten Mai mit dem Diversity Award in der Kategorie "Gestion des carrières" ausgezeichnet. Youth4Work wird vom Arbeitsministerium, dem Europäischen Sozialfond sowie den Gemeinden finanziert.

Aussagen der Teilnehmer:

L.S., 19 Jahre: "Ich habe die Schule abgebrochen, weil die Situation zu Hause unerträglich war. Mein Vater war Alkoholiker und meine Mutter hat sich von ihm getrennt. Wir hatten eine schwere Zeit, weil sie keine Arbeit fand. Auch sie hatte schon ihre Schule abgebrochen. Dann bin ich einfach zu Hause geblieben. Bei Youth4Work wurde mir klar, dass ich nicht so weiterleben will, dass ich eigentlich gerne zur Schule ging und auch gut war. Ich will keine Schulabbrecherin sein. Heute mache ich in Abendkursen meine Schule fertig, ich will Sekretärin werden - und ich bin Klassenbeste."

M.F., 24 Jahre: "Bei Youth4Work habe ich endlich das Gefühl, dass mir weitergeholfen wird. Das Team ist sehr freundlich und hilfsbereit und vor allem ohne Vorurteile. Man bekommt keinen Stempel, sondern wird unterstützt. Sie zeigen einem die Stärken die man von sich eigentlich gar nicht kannte."

D.F., 21 Jahre: "Über mein Leben in den letzten Jahren will ich lieber nicht sprechen. Ich glaube, ich habe so ziemlich alles ausprobiert, was es an Drogen gab. Ich hatte keinen Cent und großen Ärger mit meinen Eltern. Als ich ganz unten war, wußte ich, dass es so nicht weitergeht. Aber ich hatte keine Ahnung wie. Die Zeit bei Youth4Work war unglaublich intensiv, ich habe dort so viel gelernt. Heute habe ich den Arbeitsplatz, den ich mir gewünscht habe, mein Patron ist mit mir zufrieden und das Leben ist wieder lebenswert."

Youth4Work bietet

allen arbeitssuchenden Jugendlichen und jungen Erwachsenen im Norden von Luxemburg
Jugend-Coaching, d.h. die Coachs von Youth4Work

- o beraten und begleiten Dich,
- o stärken Deine Potentiale und Talente,
- o helfen Dir, Deine Ziele und Wünsche zu formulieren und zu erreichen,
- o bieten Dir Tipps zur Ausbildungs- und Berufswahl
- o unterstützen Dich aktiv bei der Suche nach einer Arbeitsstelle
- o bieten über Facebook das größte öffentliche Jobportal im Norden von Luxemburg
- o bieten Workshops, Trainings und Begleitung bei Job Dags

Team von Youth4Work

Termine nach Vereinbarung



Annette Steberl

Coach

annette.steberl@reidener-kanton.lu

T 621 889 461



Ariane Toepfer

Leiterin und Coach

ariane.toepfer@reidener-kanton.lu

T 621 250 383

Diekirch: 7, av. de la Gare

Vianden: 1, rue de la Gare

Hosingen: 4, Résidence Al Post

Redange: 11, Grand-Rue

Clervaux: 92, Grand-Rue

Wiltz: 49, Grand-Rue



Paule Pletgen

Assistentin

paule.pletgen@reidener-kanton.lu

11, Grand-Rue

L-8510 Redange

T 26 62 11 41

Samsdeg 02. Juni 2018 - 20.00 Auer - Cube 521

Galaconcert « Harmonie Housen & Frënn »



Direktioun: Harmen Vanhoorne

SOLISTEN



Laurent LEMAIRE

Trombone Ténor

Musique Militaire

Enseignant EMCC Clervaux

Dirigent Maarnicher Musik



Alex BRISBOIS

Trombone Basse

Musique Royale des Guides

Dirigent Wämper Musik



Alexis DEMAILLY

Cornet—Trompette

Orchestre National Opéra de
Paris

Paris Brass Band



Philippe SCHWARTZ

Euphonium

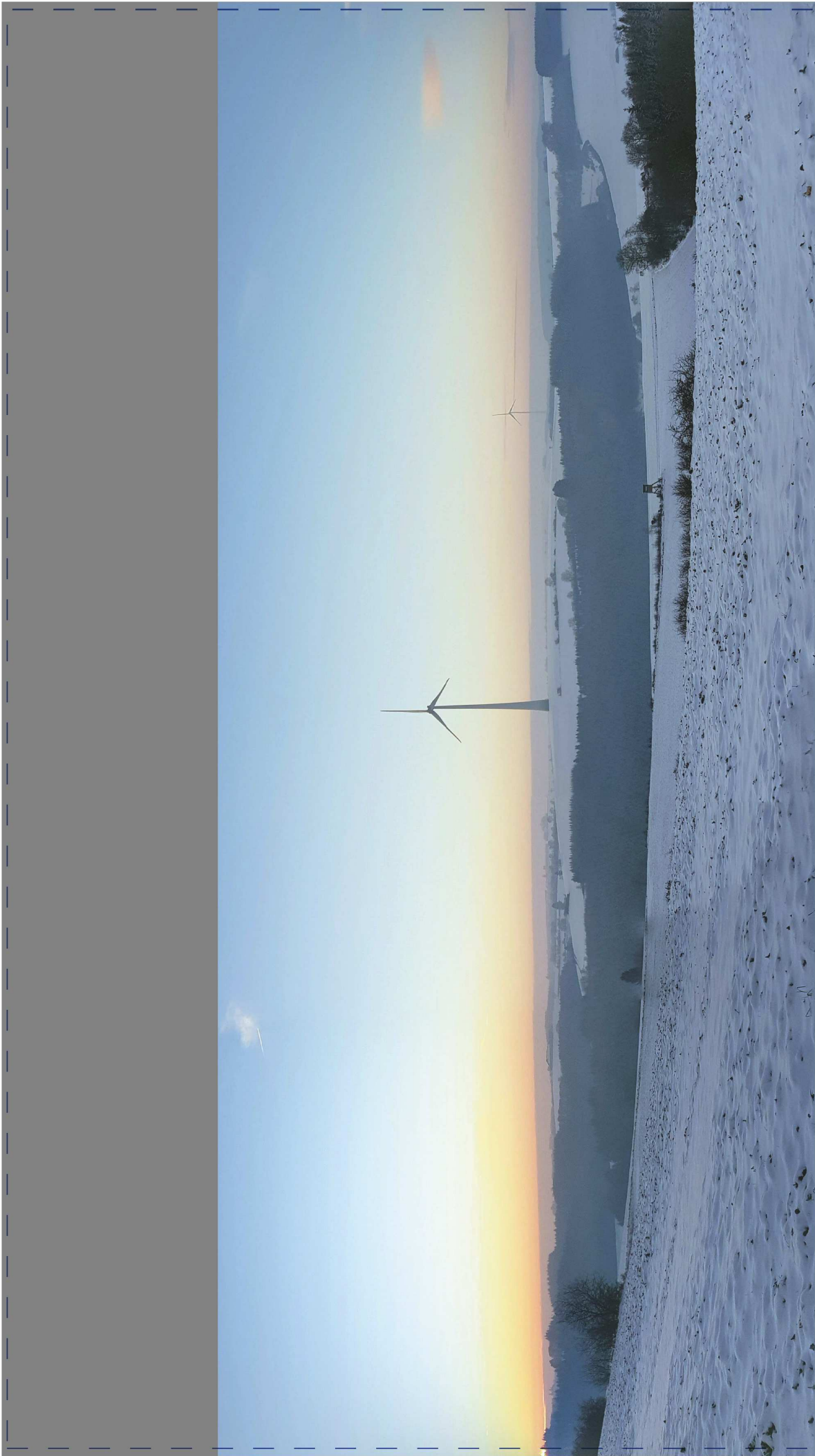
Letzebuerger Solist
Diddelenger Musik

Reservéiert elo schons Är Plazen vir dësen aussergewöhnlechen

Concert vun der Houser Musek op :

www.cube521.lu

ERWUESSEN: 16.00 € / GRUPPEN: 13.00€ / < 26 JAHREN: 8.00 €



© Ralph HERMES